



Diabierna Juli 24 2015 -Edicion-8 Vol.1949487 Sta.Cruz #110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

## GRUPO 7 NO TA DOBLEGA



Valero lo haci mantencion riba boiler 1 y 2  
**A yama varios ex - empleado pa duna dos boiler servicio**



## URATACA CENTER

Special di awe:

Diabierna 24 Juli  
Bacalao, Aroz, Pan Bati & Banana  
Afl. 10.00

Tel: 585-5212

Na Seroe Patrishi:

**Un chauffeur a bira dilanti un pick-up y ocasiona un accidente**



Isuzu pickup a hera dal contra patruya di San Nicolas na Savaneta:

**Despues di un persecucion e Isuzu pickup a bolter den Rooi Frances**



Simply Low Prices Everyday!  
**True Value.**  
START RIGHT. START HERE.\*



Reg.Price:12.56  
Riceland white rice 10LB



Reg.Price:12.35  
Nescafe 170gr



Reg.Price:6.04  
BV Corn oil 48oz



Reg.Price:8.19  
Nutella hazelnut spread 13oz



Reg.Price:14.95  
BV Dog Food 12lb



Reg.Price:69.29  
Alpo dog food 47lb



Reg.Price:28.95  
Alpo dog food 16lb

Tur diabierna y Diasabra  
8pm - 11pm  
**Shopping Night**

**10% + 5% = 15% off**  
CIBO VIP CARD

on whole chicken, chicken wings/legs,pork chop & Fruits & Vegetables  
(No discount on case-volume)



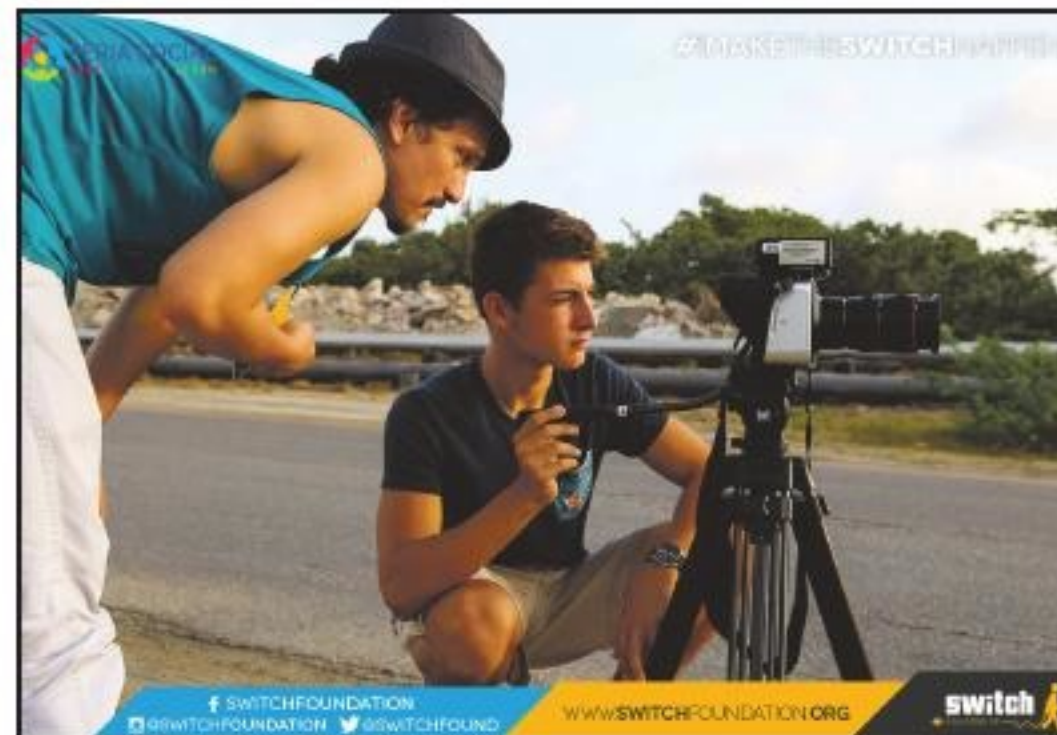
# Switch Foundation ta gradici Aruba Airlines pa a yuda trece profesionalnan voluntario pa duna apoyo durante Feria Social



Switch Foundation ta encarga cu e produccion di e documentario di e Feria Social 2015 cu lo proyecta e trabao di e hobennan realiza hunto cu 20 fundacion durante e periodo di 3 luna. Pa logra esaki, a crea diferente tayer pa involucra e hobennan voluntario designa den tur e actividadnan di produccion cu a tuma lugar den e tres luna aki. Mas recientemente, den cuadro di e Feria Social 2015, cual ta un proyecto di gobierno di Aruba bao encargo di e Ministerio di Asuntonan Social, Labor y Hubentud,

cu a agrupa mas di 100 hoben, 20 fundacion y patrocinadornan. E meta tabata pa stimula e hobennan pa ta mas involucra den tareanan den e tereno social y voluntario. Switch Foundation lo resalta e obhetivo cu varios fundacion tin cu e gruponan di nos comunidad mas vulnerabel. Pa esaki a parti su cronograma den etapanan: capacitacion, investigacion, filmacion, post-produccion y presentacion di e proyecto final na Juli 2015. Actualmente, ta desaroyando e parti

final di e produccion di e documental cu lo destaca e trabao di e hobennan apoyando e fundacionnan durante 3 luna y cu ta ser calcula lo wordo lanza pa medio di e medionan di comunicacion local y rednan social den luna di Augustus proximo. Switch Foundation ta conoci na e isla pa su trabaonan multimedia, cual ta wordo destaca pa e investigacion profundo di e temanan social cu ta wordo representa pa medio di dramatizacionnan y arte. Pa continua cu e linea cu ta caracteriza e fundacion, su fundadora, Paula Nahr a dicidi di habri espacionan pa hobennan voluntario. Na e yamado a acudi varios profesional Venezolano specializa den diferente area audiovisual, manera Rafael Barragán, fotógrafo documentalista social; Gabriela Rivera kende a duna su apoyo den loke ta e mercadeo digital y Geraldine Moncada, diseñador grafico kendenan tabata tin bao nan encargo entrena e hobennan cu a inscribi den e Feria Social cu tayernan pa apoya y siña di Switch Foundation durante 3 luna. Pa motibonan di presupuesto limita, e yegada na Aruba di e profesionalnan y e cronograma stipula na inicio tabata tin e riesgo di wordo modifica. Sin embargo, e ekipo a mira un luz den horizonte ora cu Aruba Airlines a ofrece e ticketnan di avion pa e traslado di e team di profesionalnan como un muestra di nan sentido di responsabilidad social y apoyo na e hobennan participante den e Feria Social. Hobennan Profesional Venezolano cu tabata busca un experiencia nobo pa nan CV y pa e fundacion, cu ta challenge su mes den cada proyecto cu nan ta realiza. Danki na e compromiso cu Aruba Airlines y Switch



Foundation tin cu e pueblo di Aruba semper brindando lo mihor, a bira posibel haci e union aki buscando resalta e cooperacion y e deseo di superacion di e ser humano apesar di e

limitacionnan. Pa haya sa e dia cu e documentario di Feria Social ta wordo lanza busca:  
Facebook: Switch Foundation - Facebook: Feria Social Aruba



Na Seroe Patrishi:

# Un chauffeur a bira dilanti un pick-up y ocasiona un accidente



Diahuebs merdia a drenta informe di un accidente cu hende herida na Seroe Patrishi. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio.

Na yegada di e patrulla, nan a bin comprende cu ta trata di un accidente unda cu e chauffeur di e Plymouth Breeze biniendo for di e rotonde di Paradera a bay bira na su man robey y no a duna preferencia na e Pick-up cu tabata bini di direccion contrario.

El'a dal den e pick-up y esaki a dal un otro pick-up staciona.

Consecutivamente e ultimo pick-up a bay dal riba un otro pick-up mas staciona na e sitio aki. Tanto e chauffeur di e pick-up, e conocido Manuel Da Silva como tambe e otro persona den e Plymouth a resulta herida. Na yegada di e ambulancenan, personal di ambulance a atende e victimanan y transporta nan pa hospital.





Na altura di Crystal Casino:

## Polis a detene chauffeur y a kita auto for di dje



Diahuebs madruga banda di Crystal Casino polis a para un auto pa controla esaki. Durante e control a bin ripara cu e chauffeur no tin rijbewijs y e auto no

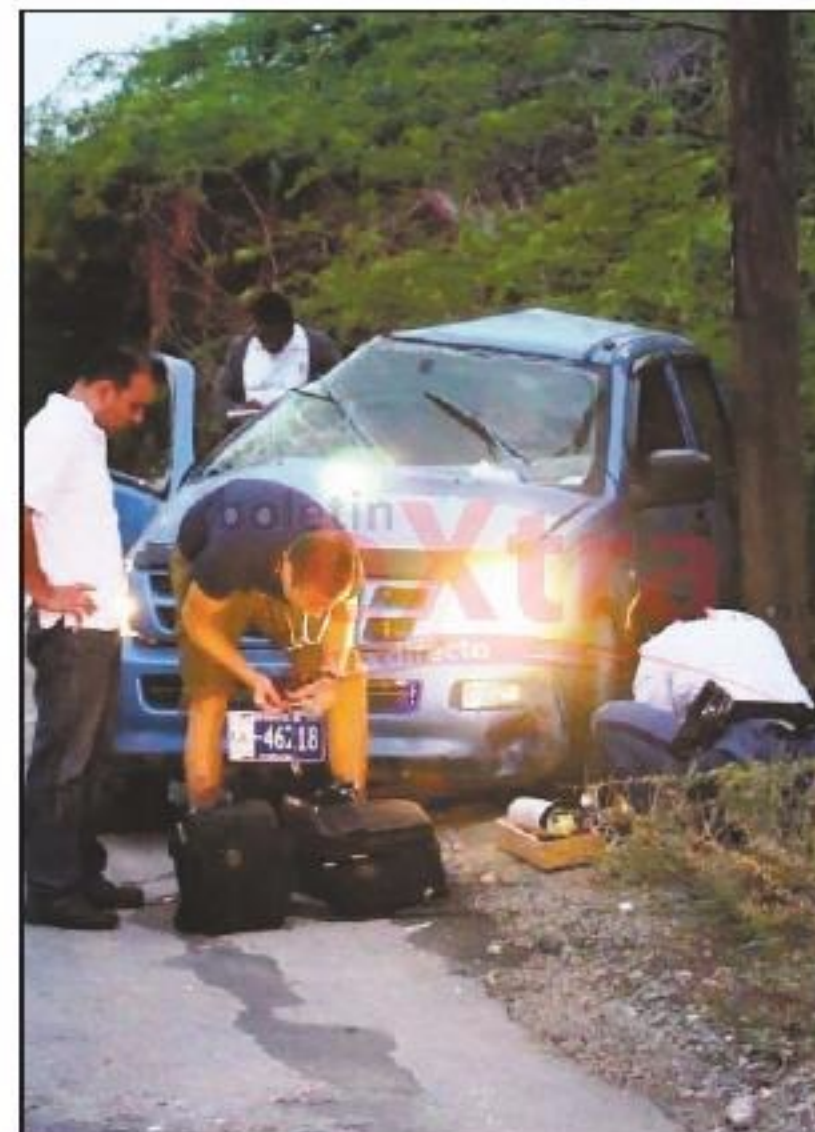
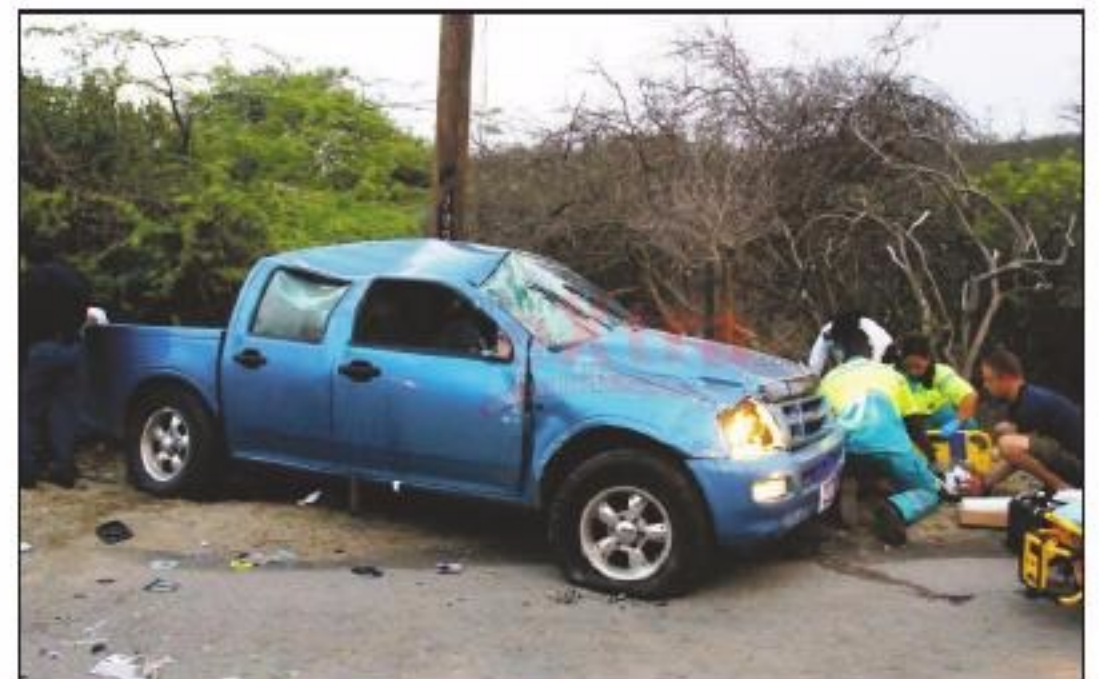
tin ningun papel na ordo. No a keda polis nada otro pa detene e chauffeur y confisca e vehiculo cual ta un Nissan Teana.

Isuzu pickup a hera dal contra patruya di San Nicolas na Savaneta:

## Despues di un persecucion e Isuzu pickup a bolter den Rooi Frances

Diahuebs mainta den careda di 6'or patruya di San Nicolas bayendo direccion pariba a hera wordo gedal door un pick up Isuzu bayendo direccion O'stad. Esaki a tuma lugar na Savaneta. Mesora polis a bira y duna ordo pa para, pero chauffeur di e pickup a sigui. E pickup yeganda rotonde di Po Chikito a bay direccion Sabana Basora. Na altura di Calidad Supermarket polis a sigui e pick up, cu a hera dal varios auto.

Despues e pickup a sali y a tuma direccion Franse Pas. Den e pickup tabata tin dos persona, ambos di habla Spaño. Na e conocido bocht di Sabana Basora pa Franse Pas e pickup a bolter. Tres ambulance a yega na e sitio pa yuda. Polis a solicita e ambulancenan cu urgencia. Un di e ocupantenan tabata mas herida cu e otro. E chauffeur despues di a wordo trata pa un dokter Hulandes cu a pasa eybanda a wordo deteni y transporta pa hospital. Departamento Tecnico y especialista di trafico a ser pidi na e sitio pa investigación.





## Valero lo haci mantencion riba boiler 1 y 2

# A yama varios ex - empleado pa duna dos boiler servicio

Ayera nos redaccion a ricibi e informacion cu muy probablemente e desmantelacion den Valero ta sigui su curso, apesar cu Parlamento a dicta un stop temporal, pa asina sondea un comprador. Nos redaccion via di nos contactonan a logra haya informacion te paden di Valero, cu enberdad tin cierto movencion riba dos planta di electricidad, pero no ta muestra cu ta trabao di desmantelacion, pero mas bien un servicio pa asina tene boiler 1 y boiler 2 den condicion.

Nota conoci dicon netawor Valero a dicidi pa duna servicio na e plantanan di coriente aki, sinembargo esaki por ta señal cu lo tin cierto interes pa ora presenta un comprador, por lo menos e planta di coriente ta funcionando bon. Nos redaccion a bin comprende cu despues cu Partido MEP a pone presion riba Gobierno di

AVP y despues tambe PARA y henter pueblo di Aruba, cu awor Gobierno lo ta reuniendo cu un grupo cu tin interes.

Tur esaki ta haci cu e rumornan di desmantelacion awor a converti y bira mantencion. Pues, e dos boilernan aki, ta keda net pariba di powerhouse 1 y powerhouse 2. Tambe kier purba start up bek powerhouse 1 y powerhouse 2 y pa test esakinan pa tene nan den condicion. Tambe tabata circula cu tin un Grupo Irani na Aruba cu ta canando den e refineria.

No ta conoci di e grupo Irani aki lo kier compra cierto parts di e refineria of ta trata aki di un Grupo cu kier evalua pa habri esaki. Nos redaccion lo sigui tene contacto estrecho cu empleadonan den Valero y nos lo sigui tene nos pueblo informa riba e desaroyonan



## Guardia no a laga muher bao di influencia bay cu auto

Asistencia di Polis a wordo pidi diarazon pa 1:57, na La Cabana, unda un chauffeur bao di influencia kier bay cu e auto na e sitio, pero a wordo prohibi pa e guardia. Polis a topa cu un mama y un yiu muher, cu tabata bao di influencia. E mama a bisa cu e yiu A.R. kier bay cu e auto, pero como cu e ta bao di influencia, e mama a yama guardia pa strobe. Polis a hiba nan tur dos cas na Tanki Leendert.

## Palet di blokki a disparce for di Ostrich Farm

Asistencia di Polis a wordo pidi diarazon pa 8:57, na Ostrich Farm pa un ladronia. Na e sitio Polis a papia cu e muher B. kende a bisa cu e doño ta for di e isla y cu e ta responsabel pa e lugar. Segun su declaracion, ladronnan a bay cu un palet di blokki. Polis a tuma e keho.

**SLIM XTREME™**  
Herbal Slimming Capsule



**BAHA TE CU 25 LIBER DEN UN LUNA!**

Slim Xtreme ta ofrece bo un producto completamente natural di baha peso

Kima vet y caloria - Controla apetit - Aumenta energia  
Acelera metabolismo - Pa hende homber y muhe  
Yuda elimina toxico di curpa



**Garantisa!\***

\*Detayes di reglanan cu ta aplica na garantia obtenibel exclusivamente na

Nature's Discount Seroe Blanco  
Seroe Blanco 19  
588-5380

Nature's Discount Pos Chikito  
Pos Chikito 100-A  
584-0336

Nature's Discount Palm Beach  
Palm Beach 6-D  
586-0776

Habri di dialuna pa diasabra di 8:30am pa 5:30pm

Nature's Discount®  
NUTRITION CENTER



# Ceremonia di promocion, hubileo y nombramento na Departamento di Aduana



Riba diamars 21 di Juli 2015 un cantidad di ambtenaar di aduana a ricibi nan decreto nacional (landsbesluit) di promocion, nan decreto nacional pa nan añanan di servicio (hubileo) y nan nombracion den servicio for di man di Minister di Finanzas y Organizacion Gubernamental. mr. Angel Bermudez. E rangonan (insignia) corespondiente a keda otorga door di Minister Bermudez y director di Departamento di Aduana, mr. R. L. Croes. Varios hefe y miembro di staf di Duana, como tambe representantenan di e oficina di Minister di Finanzas y algun invitado, tabata presente na e ceremonia importante aki.

E siguiente duaneronan a ricibi un promocion, nombramento of a cumpli aña di servicio pa loke ta trata aña 2013/2014.

Sr. Anthony C.J. Sardine a haya promocion den rango di Kommies der Invoerrechten en Accijnzen entrante 1 Mei 2013. Sra. Jenice M. Croes, sr. Jarich R. de Cuba, sra. Silvia C.D. Gonzales-Varis, sra. Giselle M. Meye-Lacle. sr. Remy R.R. Roos. Sr. Jerold D. Tromp, sra. Dimitra L. Wauben y sra. Hilda S. Werleman a haya promocion den rango di Kommies der Invoerrechten en Accijnzen entrante 1 Februari 2013. Sr. Sanjeev D Lachansing a haya nombramento den rango di Hoofdkommies der Invoerrechten en Accijnzen entrante 1 Januari 2013. Mw. Berril L.N. Canwood y Dhr Juan C.J. Ras a haya promocion den rango di Hoofdkommies der Invoerrechten en Accijnzen 1ste klasse entrante 1 Maart 2013.

Hubilarionan pa aña 2014 ta sr. Frank James Dijkhoff, Concierge, cu a cumpli 30 aña di servicio, sra. Siomaira Martina Maduro, Verificateur der Inv. en Accijnzen, cu a cumpli 25 aña di servicio y Sr. Carmelo Cristobal Werleman, Hoofdklerk, cu a cumpli 25 aña di servicio.

Despues Sr. Giovanni F. Farro, cu ta e speurhondengeleider nobo (cu ta traha cu y guia e cacho di Duana), a haya su certificado di speurhondengeleider for di sr. Dick van Lenen. Tambe sr. Sixto M.J. Vrolijk, speurhondengeleider a haya un certificado

di reconocimiento. Na e ocasion aki tambe a introduci e cacho nobo "Budha" di Duana na tur presente. Departamento di Aduana ta felicita tur colega cu e logro sumamente importante aki, como tambe cu e cacho nobo di Duana.



## DUSHI CUMINDA Chicken Cutsmall pa Afls.13.50

Benta di cuminda pa Selecccion Masculino Arubano por completa nan viahe pa Bogota proximamente.

Dia: 26 di JULI 2015

Ora: 11.30m te cu 4.00pm

Lugar: Trappers Cub, Santa Cruz

pa mas info por jama **567-8637**

*Masha danki di awor pa boso ayudo!*



# Grupo 7 no ta doblega



Grupo 7 un vez mas ta mustando nan determinacion y nan amor pa Aruba. No tin nada pa stop Grupo 7 y no tin nada pa kibranan. Ayera nan a staciona y manifesta na rotonde di Paradera, unda nan ta sigui hiba e mensahe den comunidad ariba e mal gobernacion di Mike Eman.



Ya caba partido AVP a give up, pasobra nan kier a spanta y intimida Grupo 7 na tur sorto di forma, pero no a logra.



Rocky Kelly, Chelito Dirksz, Maikel Williams y tur e damanan y demas persona den e grupo ta hibando un lucha tenaz pa asina por rescata e pueblo aki di perdicion, cu Mike Eman a hinca nos aden.





Gerick Croes di MEP:

## Cobramento di un “transaction” tax ta un atraco riba pueblo!

E argumento cu minister di asuntonan economico mr. de Meza a duna pa introduci un transaction tax pasobra Fondo desaroyo Aruba ta yegando su fin ta uno hopi fofo y den tur sentido cuestionabel. Ta importante pa enfatiza cu fin di Fondo desaroyo no necesariamente kier meen bo tin cu bay castiga pueblo cu mas belasting y cobranzan. Gabinete Eman ta demostrando cu “cueste loke cueste” kier hisa benta mas

belasting riba pueblo pa asina por logra cumpli cu su caprichonan!

Desde e existencia di FDA esaki tabata haya su fondonan di Hulanda y Aruba. E convenio a yega su fin y ta pesey Hulanda lo no pone contribucion mas. Remarcabel ta cu e landsbijdrage cu Aruba tabata inyecta den FDA tabata sali di placa di belasting di abo como ciudadano. Esaki kier meen cu semper a saca placa di e pot general di



belasting pa por a cubri proyectonan. Ta pesey e cobranza di transaction tax door di Gabinete Eman pa por bay traha proyecto ta uno ridiculo y un abuso contra di pueblo! Realidad ta keda cu e costonan di cada aña di e proyectonan PPP tin efectonan negativo riba e desaroyo di nos presupuestonan riba tanto termino mediano y largo. Ta tristo cu Gabinete Eman ta sigui ignora e realidad financiero di nos

pais. E ta di condena cu ta persisti castigando pueblo cu mas belasting e biaha aki cu un financial transfer levy/tax! Pueblo mester ta consciente cu for di tempo cu Fondo Desaroyo Aruba ta existi nunca a cobra extra pa por a traha proyecto pasobra placa di belasting tabata bay den e fondo caba. Netamente pa esaki nos di oposicion ta considera e cobranza di transaction tax un atraco riba pueblo!

## ORAL HEALTH FOUNDATION ARUBA TA SIGUI CONSCIENTIZA NOS MUCHANAN



Manera cu ya ta conoci, Oral Health Foundation Aruba (OHFA) ta ehecutando varios campaña di conscientizacion y programanan di

educacion den diferente school na Aruba cu apoyo di Departamento di Salud Publico.

Departamento Di Salud Publico, esta Jeugd Tand Zorg (JTZ) y OHFA a

participa dia 5 di Juni 2015 na e segundo carrousel social, organiza door di maestronan Colegio San Hose yama “Colegio San Hose Consciente y balente II” pa splica e muchanan

mas over di Cuido Dental. E dia aki nan a organiza un workshop cu diferente tema cu ta di importancia pa nos muchanan.

OHFA hunto cu JTZ a realiza un presentacion interactivo na e muchanan di klas 1 te 3.

Oral Health Foundation Aruba y Jeugd Tand Zorg ta continua cu su programanan durante vacacion escolar, bishitando algun “summer camps” pa controla e salud oral di un cantidad di mucha. “E idea ta pa nos controla entre 150 pa 200 mucha durante e periodo di vacacion. Nos no ta stop. E meta di e fundacion y di JTZ ta

pa eleva e salud oral di nos muchanan mas liher posibel. Pa logra esaki nos mester probecha di tur oportunidad cu ta presenta pa controla, educa y conscientiza”, segun Dr. Jerrely Franca, fundadora di Oral Health Foundation Aruba. Personanan interesa pa e fundacion pasa na bo instancia of school por cuminsa registra door di manda un email na [info@oralhealthfoundationaruba.com](mailto:info@oralhealthfoundationaruba.com). Pa keda na altura di e desaroyonan di Oral Health Foundation Aruba por bishita nan pagina di Facebook.



## Den campaña Mike lo a tuma placa di droga

# Mike Eman y su relacionnan cu baho mundo

Kiko Gomez, cera pa matanza y pa casonan di droga a 'wine & dine' cu Mike



E victoria di Mike Eman pa e yega na poder no a bay sin placa di baho mundo y placanan di robo, estafa, droga, labamento di placa etc. etc.

Tur esaki ta e sospecho grandi cu tin riba Mike Eman, unda cu e no a worry ta di unda e placa ta bin, pero contal cu e por haya tur sorto di placa pa e laba den su campaña.

Desde aña 2009, servicio di inteligencia di Aruba tin Mike Eman na bista, pa su relacion cu Venezolanonan, kendenan a huy di husticia na Venezuela. Nos ta referi aki na un tal Napolitano, alias Spagetti, kende aparentemente a comete hopi fraude na Venezuela, pa cual a bini Aruba na varios ocasion y a organiza campaña pa Mike Eman.

Napolitano a trece 8 hende Aruba pa bin campaña pa Mike. Napolitano a bini cu dollars den cash cu a paga na varios emisora local y ademas Napolitano a traha un jingle pa Mike Eman y AVP, cual jingle ta un cancion di Jorge Celedon, cu ta bisa "Que bonito es esta vida" y letranan a wordo cambia

pa "que bonita son los verdes" etc. etc. Ora AVP a gana eleccion e mes Napolitano aki a registra varios negoshi na Aruba pa asina por a haya negoshi. Un cos ta sigur cu e tabata busca pa husticia Venezolano y aparentemente te placanan di fraude na Venezuela, el'a hinca den AVP.

Aki ta na unda Kiko Gomez tambe ta cay den wega. Amigo di Mike, bebe, canta, celebra cu Mike Eman pa despues wordo gara na Colombia pa asesinato di opositornan politico como tambe facilitador di baronnan di droga hunto cu Markitos Figerao.

Awor ta bin sali na cla, cu Mike Eman a tuma placa tambe di El Pollo y di Rincon. El Pollo ta busca pa Merca como cabezante di traficacion di droga, segun FBI di Merca.

Rincon tambe ta otro cu a sponsor partido AVP. Esakinan ta just algun di e informacionnan cu nos ta dispone di dje, pero aparte di esaki, nos a bin comprende for di e mundo di 'baho mundo' cu ta miles y miles di florin AVP a tuma den campaña. Porta esey ta splica

dicon AVP a bira narco - facilitador? Dicon e scanner di container a daña na haf y nunca mas a wordo drecha? Ta pa e containernan di Euro Chicken por a drenta Aruba? Via di amigonan di AVP, unda number di Harry Oplaat a cay? Pesey mester a kita tur e radarnan di Rudy Croes? Y pesey mester a stop di controla costa y caba cu Guarda Nos Costa?

Mike Eman tin hopi cuenta pa duna pueblo di su vinculo cu narco traficante. Aki ta unda cu JJ Rendon, cu tambe ta traha pa Mike, a cera deal cu un otro narco -traficante Colombiano pa e bin entrega su mes na DEA, aki na Aruba. Con tur esaki ta posibel? Anto e prome minister di Aruba no ta na altura? A otro perro con ese hueso.

**Dushi Vacantie....**  
*Cos ta preta?... Nos ta yudabo rek e Florin.....*  
**Huur 4 DVD I hanja 1 GRATIS!!!!**

**EXTENDED EDITION**  
**FURIOUS 7**  
 BLU-RAY + DVD + DIGITAL HD  
 Reserva esun di di bo cu Solamente Avg. 25,=

**BLU-RAY + DVD + DIGITAL HD**  
**AMERICAN SNIPER**  
 BRADLEY COOPER SIENNA MILLER

**BLU-RAY + DVD + DIGITAL HD**  
**PAUL BLART: MALL-COP 2**  
 KEVIN JAMES  
 "A COMEDY FOR THE WHOLE FAMILY!"

**BLU-RAY + DVD + DIGITAL HD**  
**THE WATER DIVINER**  
 A FILM BY RUSSELL CROWE  
 A FATHER'S JOURNEY IN SEARCH OF HIS SONS

**BLU-RAY + DVD + DIGITAL HD**  
**IT FOLLOWS**  
 DAVID ROBERT MITCHELL

**BLU-RAY + DVD + DIGITAL HD**  
**EX MACHINA**  
 DOMMON, SUSANNE, JESSICA WINTER, "OUR FACE"

**BLU-RAY + DVD + DIGITAL HD**  
**THE LONGEST RIDE**  
 BRITT ROBERTSON EASTWOOD

**PARTY EDITION**  
**HOME**  
 "ENJOY, FUN AND FUNNY!"

**BLU-RAY + DVD + DIGITAL HD**  
**GLASS CHIN**  
 "THE NO. 1 ACTION FILM OF THE YEAR!"

**BLU-RAY + DVD + DIGITAL HD**  
**THE SECOND BEST EXOTIC MARIGOLD HOTEL**  
 EMMA THOMAS JUSTIN LONG

**comet**

**DVD 100% ORIGINAL**

**DVD for Sale**  
 DVD Original Cuminsando na 5 Florin!  
 Probecha!

**videone**  
 Santa Cruz 585-0250 • Bubali 587-1699



## AAA ta tumando pasonan pa mehora e experiencia di e pasahero: WiFi gratis, VIP Loungen an remodela, renobacion- y outletnan nobo di F&B na Aeropuerto di Aruba

Aruba Airport Authority N.V. (AAA) den su esfuerso pa continuamente mehora e experiencia di e pasahero na aeropuerto, a cuminsa y ta casi cla cu algun proyecto hopi interesante.

**WiFi gratis:** E planificacion y instalacion di un sistema nobo y mehora di WiFi a cuminsa y lo keda cla na fin di e tercer kwartaal of mas prome. Esaki lo inclui WiFi gratis den areanan publico di e terminal di aeropuerto y lo permiti pasaheronan pa usa nan aparatonan personal pa conecta cu WiFi mientras cu nan ta pasa nan tempo na aeropuerto.

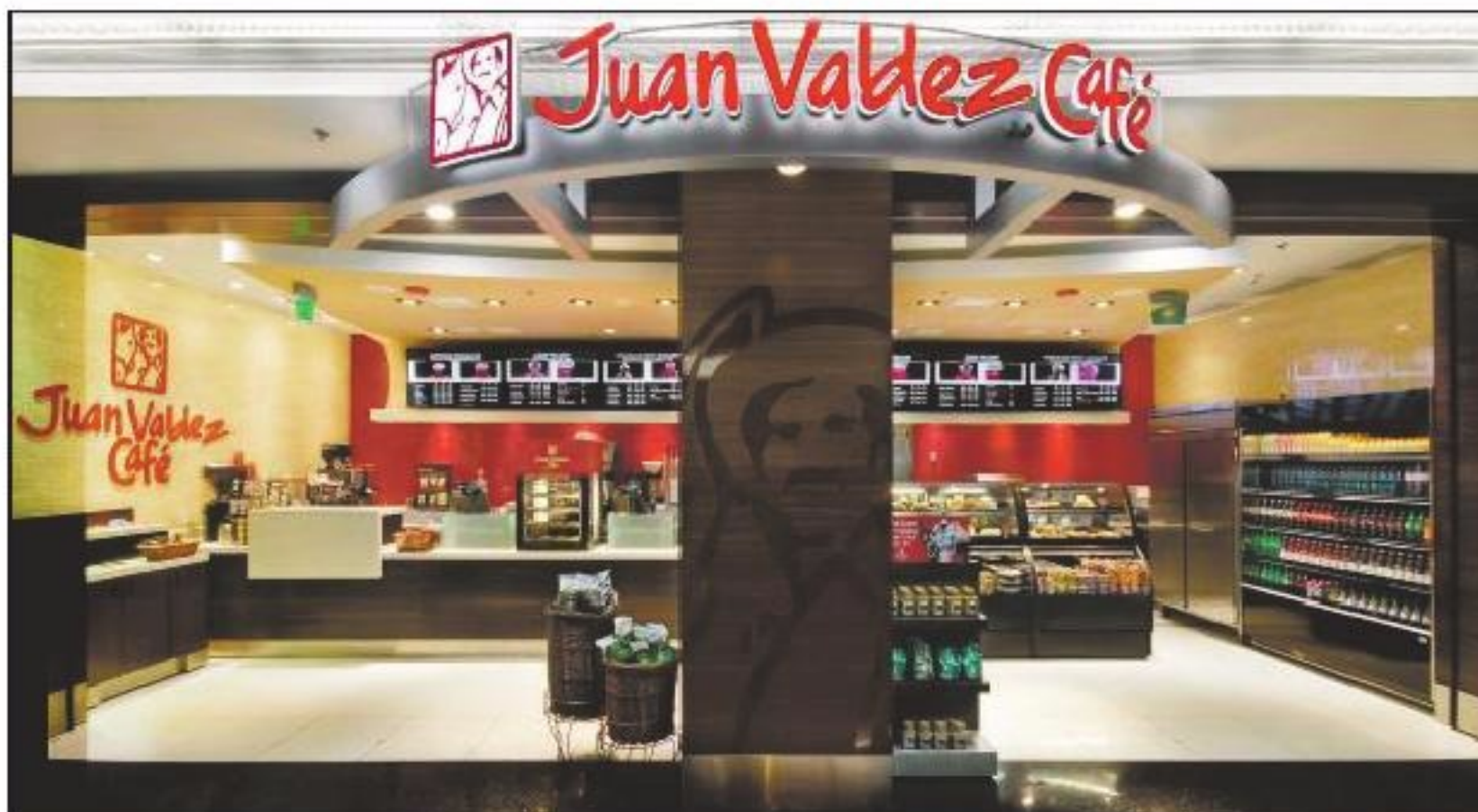
**Non US Plaza:** E area entre e terminal di Non US check-in y e terminal di yegada, e asina yama "Non US Plaza", ta den su fasenan final pa wordo completa. Esaki ta inclui muebles nobo pa asina e bishitantenan y esnan cu ta viaha por ta mas comodo y relaha ora di bishita aeropuerto. E experiencia di salida nobo y mehora ta inclui un muraya di despedida (pa saca potret) cu e logo di Aruba riba dje y un area di come nobo cu mas asiento disponibel pa crea un area comodo pa e bishitantenan por come algo hunto cu famia y amistadnan prome cu nan subi avion.

Pasaheronan cu lo sali pa destinacionnan cu no ta Mericano lo disfruta di e mesun atmosfera relaha cu a wordo crea algun aña pasa pa pasaheronan cu ta viaha pa Merca. Adicionalmente, e extension di e proyecto pa pone tensilenan riba e area pa cana dilanti di e terminal tambe ta parti di e proyecto aki.

**Drecha e bañonan:** Actualmente e bañonan publico situa na gate 2, 6 y 8 den e area di salida ta den proceso pa wordo

remodela y lo keda cla na final di e tercer kwartaal di aña. Bañonan adicional na e gatenan lo wordo construi tambe entre gate 4 y 5 y ta wordo spera pa keda cla na final di aña.

Renobacion y Expansion di lugarnan pa F&B: AAA hunto cu Airport Hospitality Industry N.V. (AHI) tin basta tempo ta traha hunto riba proyectonan pa renoba, expande y crea conceptonan nobo di F&B na aeropuerto. Esun mas recien ta e Segafredo nobo cu a wordo realoca hunto cu Quiznos situa na gate B (remote gate). Mas plan a corto y largo plazo a keda determina den cooperacion cu AHI y lo resulta den renobacion di algun lugar mas di come y bebe, expansion di lugarnan nobo pa come y bebe y algun concepto nobo adicional pa mehora e calidad di servicio cu ta wordo brinda na e pasaheronan. A corto plazo AHI lo cuminsa renoba tur 2 VIP lounge cu ta situa na gate 2 y 8 na salida. E renobacion lo encera expansion di e areanan, remodelacion di e interior y drecha e mobulario completo di e VIP lounge. E proyecto aki lo percura pa un VIP lounge nobo y fresco y lo brinda facilidatnan cu lo complace e viaheronan VIP. Tur 2 VIP lounge lo keda cla pa fin di Juli 2015. Tin mas cambio andando den e area principal di concesion cu expansion di Haya Sushi; cambio di e lugar unda antes Haya Sushi tabata situa lo bira un concepto di F&B saludable yama "Freshii"; 2 kiosko di koffie lo wordo añadi na e opcionnan completo pa asina ofrece mas opcion pa nos pasaheronan den e area di concesion principal y tambe na gate 1 y 2; e area actual na gate 7 (Binah Coffee Shop)



lo wordo cambia den un unidad di Juan Valdez cu lo ofrece tanto koffie, otro bebida y cos di come.

Un area di aproximadamente 400 m<sup>2</sup> lo wordo desaroya y construi door di tanto AAA y AHI entre gatenan 4 y 5 y lo encera 3 concepto di F&B nobo acerca: Un

concepto di champagne/wine bar, un concepto di cuminda saludable (Freshii) y un concepto Asiatico, incluyendo un area adicional di asiento cu e capacidad pa 100-150 asiento. E area aki ta plania pa keda cla Durante prome kwartaal di 2016. "E expectativa

di pasaheronan pa e servicionan na aeropuerto ta keda cambia y nos compromiso ta pa keda complace e expectativanan ey. Mientras cu nos ta traha pa streamline e procesonan di pasahero y haci e aeropuerto mas facil pa navega over di tempo, nos ta traha den colaboracion cu nos partnernan pa brinda e servicio- y facilidatnan cu pasaheronan ta spera y brinda un experiencia di clase mundial pa e bishitantenan di Aruba" asina sr. James Fazio, CEO di Aruba Airport Authority N.V. a bisa. E potretnan ta ilustra vario di e proyectonan menciona y e areanan nobo cu lo wordo desaroya.



# Partido AVP a bay 2 eleccion y a logra gana esakinan cu mentira- y promesanan falso

Ta increibel con tanto hende por a laga nan mes ser engaña door di un grupo di bandido cu a duna nan tur sorto di promesanan falso. Lo elimina BBO "from day one" y lo baha prijs di awa y coriente cu 25.5% 'from day one' y despues gaña cu Aruba no ta rand di bancarota!

Esta un bon trabao y ainda falta! Ta hopi increibel con hendenan inteligente por a kere e gang di bandido, sin mira e realidad cu varios instancia mundial y local a avisa nos pueblo. Fondo Monetario Internacional, Standard & Poors y e.o. Fitch Ratings, a avisa gobierno di Aruba cu NO POR SIGUI gasta placa di e forma increibel cu Aruba tabata haciendo.

A keda malgasta y distribi placa te ora cu Hulanda a bisa cu ta basta y a hinca CFT den strot di Mike Eman y su gobierno. Pa prome biaha den historia politico di Aruba, un gobierno a haya un KB den

nan stoma y Mike Eman y su ministernan lo bay den historia pa e hecho bergonzoso aki.

Nan cada un a haya un strea di KB, pues un gabinete cu un KB di 9 strea! Ki berguenza! Cu cifras y prueba, CFT a publica den su rapport cu den 4 aña, Mike Eman a redobla e debe di pais Aruba cu na 2009 tabata na 45% di GDP y a hiba esaki te 90%!

Den 4 aña e gobierno di Mike Eman a gasta mas placa cu 7 gabinete den 24 aña! Tambe CFT a proba cu di tur e cientos di miyones cu Mike Eman a gasta durante 4 aña, MENOS cu 1 % (un porciento) a bay na inversion pa e comunidad Arubano.

Ningun dia a tende NINGUN hende di gobierno di Mike, desmenti e ponencia cu CFT a pone preto riba blanco, pues loke CFT a menciona ta e berdad y e tristo berdad. Con por ta posibel cu ainda esnan cu a vota pa AVP y cu

tin conocimiento di cifras, no a lanta y bisa Mike Eman cu te aki e ta yega den MASACRA Aruba y cu e mester baha prome cu e caba na zink Aruba totalmente!

Tanto CFT como top-ambtenaren na Den Haag cu tin di haci cu Aruba, a declara recientemente na mas di un ocasion cu ARUBA TA BANCAROTA! E UNICO responsabel pa e situacion financiero desastroso di Aruba ta Mike Eman hunto cu Mike de Meza, kende tabata esun responsabel pa finanzas di Aruba durante 4 aña di gabinete Mike Eman I.

Y awor pa colmo, gobierno ta bin cu un proyecto di PPP (Pa Pueblo Paga te Putri) cu nan ta yama "green corridor" cu su costo real lo ta 175 miyon florin, pero cu bao di PPP, pueblo lo mester paga 20 miyon florin pa 25 aña largo cu ta yega un total di 500.000.000.= (500 miyon florin). Y ken ta esnan cu ta



bay bira miyonario riba lomba di e pueblo Arubano?

E.o. e famia Arends cu awor a bira contratista y ta conoci como e miyonaria di klinkers y esnan cerca di un minister, ya cu ta ser bisa cu un sra. Tropicana bao number di un amigo, lo haya e contract pa entrega santo, piedra, blokki etc. cu lo bin di Colombia.

Nan tur lo bira miyonario cu e proyecto aki, mientras gabinetenan pa e proximo 20 aña lo ta mara pa paga 25 miyon cada aña y nos yiunan y nan yiunan lo mester paga pa ladron- y abusadornan bira

miyonario riba nan lomba.

Esaki simplemente NO POR y ta bira tempo pa pueblo lanta y pone un fin na sorto di bagamunderia similar. Pa no papia di otro proyectonan PPP, manera hospital, Kennedy School etc. Na tur, Aruba lo mester bay paga como 100 miyon tur aña pa como 30 aña!

Ban core cu e gang di bandidonan mas pronto posibel, pa nan stop di masacra nos pueblo, cu ya ta bancarota door di gabinete Mike Eman.

## Con pa haya bo ZorgPas nobo?

Na 2015 mayoria di e caarchinan di AZV ta caduca. AZV ta manda un carta pa tur asegurado pa avisa ki periodo por bin busca un caarchi nobo.



Hiba e carta cu bo a ricibi pa AZV Oranjestad of San Nicolas



trece bo caarchi bieuw



y 10 florin



Si bo no tin bo caarchi bieuw



e gastonan ta 20 florin



y bo tin cu trece un identificacion valido



Pa actualisa e caarchi, un potret nobo lo wordo saca



facebook.com/AZVARuba

**Oranjestad**  
Rumbastraat 21 (Camacuri)  
tel.: 527 9900  
fax: 583 0977

**San Nicolas**  
Pastoor Hendrikstraat 10  
(ImSan)  
tel: 584 0030





Celebrando 40 año di existencia hunto cu su clientenan

# Gianina de Freytas ta ganador di siman na Kowloon Restaurant

## E restaurant favorito di mas di cuater generacion



E no ta pasa cu frecuencia cu un restaurant por hiba e titulo di "E Favorito" di famianan completo. Kowloon Restaurant

ta unico y e excepcion grandi, como un negoshi cu un reputacion solido, cu un historia largo como e lugar preferi

pa e celebracion di ocasionnan special. Den e caso di hopi famia local, Kowloon tin un lugar den nan curazon pa cuater generacion, of mas. Cu e celebracion di nan di 40 aniversario, Kowloon ta regalando diferente muestra di aprecio na su comunidad.

Gerencia no a duda ningun momento pa subi e red social Facebook pa tur siman regala un cliente entre tur esnan cu bishita e restaurant e siman ey y saca nan potret den e "frame" di 40 año, un bale cu un balor di 100 florin. E campaña "pose, share, like & win" ta un exito rotundo. E ganado di e siman aki ta Gianina Paula de Freytas. Den transcurso di añanan, Kowloon Restaurant a añadi un seleccion di e categoria "Asian Fusion" na su popular menu Chines. Den e celebracion di nan di 40 aniversario, Kowloon a dicidi cu ta un bon momento tambe pa invita nan clientenan nobo y clientenan fiel riba un aventura culinario. Tur siman e restaurant ta scoge un tipo di plata como e "special" di siman, ta ofrece un



special di luna y tambe un "Dine Out" Family Pack cu e cliente ta pidi y "take out" pa un prijs hopi special.

E siman aki Kowloon ta presenta un seleccion for di su especialidad delicioso di galiña y como special di luna ta ofreciendo un dushi babi pangang. Como su especialidad di Dine Out, Kowloon ta presenta un combinacion di "fried rice, spare ribs, beef cut small, chicken strips, fried potato" y ta inclui icecream como dessert. E number Kowloon ta consisti di dos palabra Chines, esta "gau" (nuebe) y "lung" (dragon). E nueve dragonnan (nine dragons) ta bin di un storia Chines di un mucha cu tabata emperador. Un dia e emperador hoben a mira ocho cero cu el'a duna e number "ocho dragon". Un sirbiente a remarca cune cu un

emperador tambe ta wordo considera "un dragon" y e ocho ceronan mas e emperador a bira "nuebe dragon". Asina e area urbano consistiendo awendia di Kowloon Peninsula y New Kowloon na Hong Kong a haya su nomber.

En conexion cu celebracion di nan 40 año, Kowloon Restaurant ta ofrece e posibilidad pa bo saca potret den un photoframe. Publik'e riba Facebook y tag Kowloon aden y esun cu haya mas like ta gana Afls. 100,00 na pa disfruta di un dushi cuminda den Kowloon Restaurant. Tur dialuna ta saca e ganador cu mas "like" riba su potret.

Kowloon Restaurant ta celebra 40 año diamars dia 28 di Juli, pa cual ta invita tur cliente pa prepara pa e fecha historico aki!



## Motor di boto a disparce for di riba boto

Central a manda Polis diarazon pa 10:15, na Rancho Karijon na Spaans Lagoen, unda desconocirnan a bay cu un motor di boto. Na e sitio e homber F.R.A. a bisa cu desconocirnan a horta un di su motornan cu tabata na e boto di e piscador. E motor ta di e marca Yamaha 15 hp y color blauw scur. Polis a tuma e keho.

## Ladronia di flatscreen y number di auto ta conoci

Central a manda Polisnan diarazon pa 13:13, na Blue Village pa duna asistencia di ladronia. Na e sitio e muher C.A. a bisa polis cu un persona a bay cu un television preto TCI for di e kamber number 48. Segun su declaracion cu dia 15 di Juli, e muher E.M. a huur un kamber na Blue Village y a keda hunto cu un homber y un otro muher den e kamber. Dia 20 di Juli, el'a haya problema cu e muher E.M., como cu e mester e check out 13:00. Dia 21 di Juli, mas o menos 16:12, el'a mira cu un homber a sali cu un television preto di e marca TCL for di e kamber. E homber tabata tin un Toyota color shinishi A-12194, para riba e parkinglot y despues a pone e television den e auto y a bay for di e sitio. E homber tabata hunto cu e muher E.M. Door di esey, e por a drenta den e kamber. Dia 22 di Juli, pa mas o menos 13:00, el'a mira e mesun auto riba e tereno y door di esey, el'a yama polis. E mester bay Recherche pa duna keho. Polis a core den vecindario, pero no a topa cu e auto.

## Contrario na pronostico di Mike de Meza di \$ 500

## Ayera Prijs di bari petroleo a baha bao \$ 50 atrobe

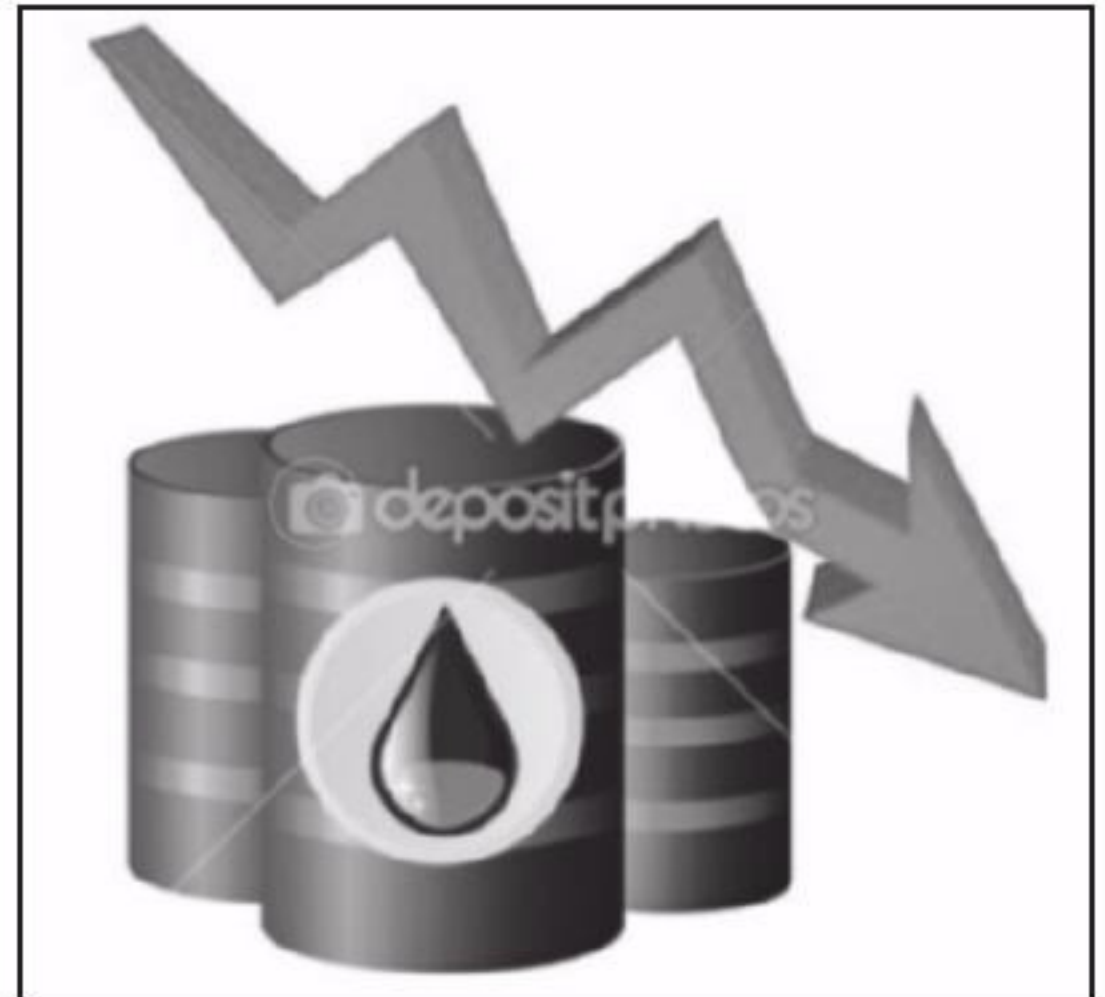
Ayera un vez mas e prijs di bari di petroleo a bolbe baha. E biaha aki el'a baha bao di \$ 50.00 pa bari.

Esaki ta keda ta un sla duro pa Aruba, pasobra Gobierno di AVP cu tur nan expertonan a dicidi di hedge via un solo yamada di telefon, e prijs na \$ 90.00 pa bari.

Pues, awor cu e prijs ta banda di \$ 48 dollar pa bari, nos ta pagando keto bay algun banco manera Citi Bank, \$ 90.00 pa bari.

Nan ta haciendo un ganashi barbaro for di cada ciudadano cu ta biba riba nos pais. Algun aña pasa, Mike de Meza a bisa cu e pronostico ta cu pa aña 2015, e prijs di bari di petroleo lo ta \$ 500 pa bari.

Nos no sa ta ki clase di experto De Meza ta kere cu e ta, pero un



cos ta sigur, cu e tabata completamente robez den su pronostico.

Mientras cu henter mundo ta goza di un reduccion den prijs di coriente, Mike de Meza na aña 2012 a declara na television cu e sa tur cos di hedging y cu e mes tabata desea pa hedge pa 100%.

Nos tin tristeza di Mike de Meza, pasobra el'a caba cu nos pueblo como minister di finanzas causando Mega Debe y awor Mega Hedging.

Hasta cuando nos tin cu soporta e expertonan aki di awa dushi?

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa**

**Mata, Graniet. Tambe nos ta  
Rosa Tereno, Coba Pos y  
Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

**TEL.: 585-1708**

**FAX.: 585-6299**



BLUSH | SANTA CRUZ 36 | 585 3323



**TUR CORTE  
TUR ESTILO PA DAMAS  
Y CABAYERO AFL25.00**

**JULI  
SPECIAL**

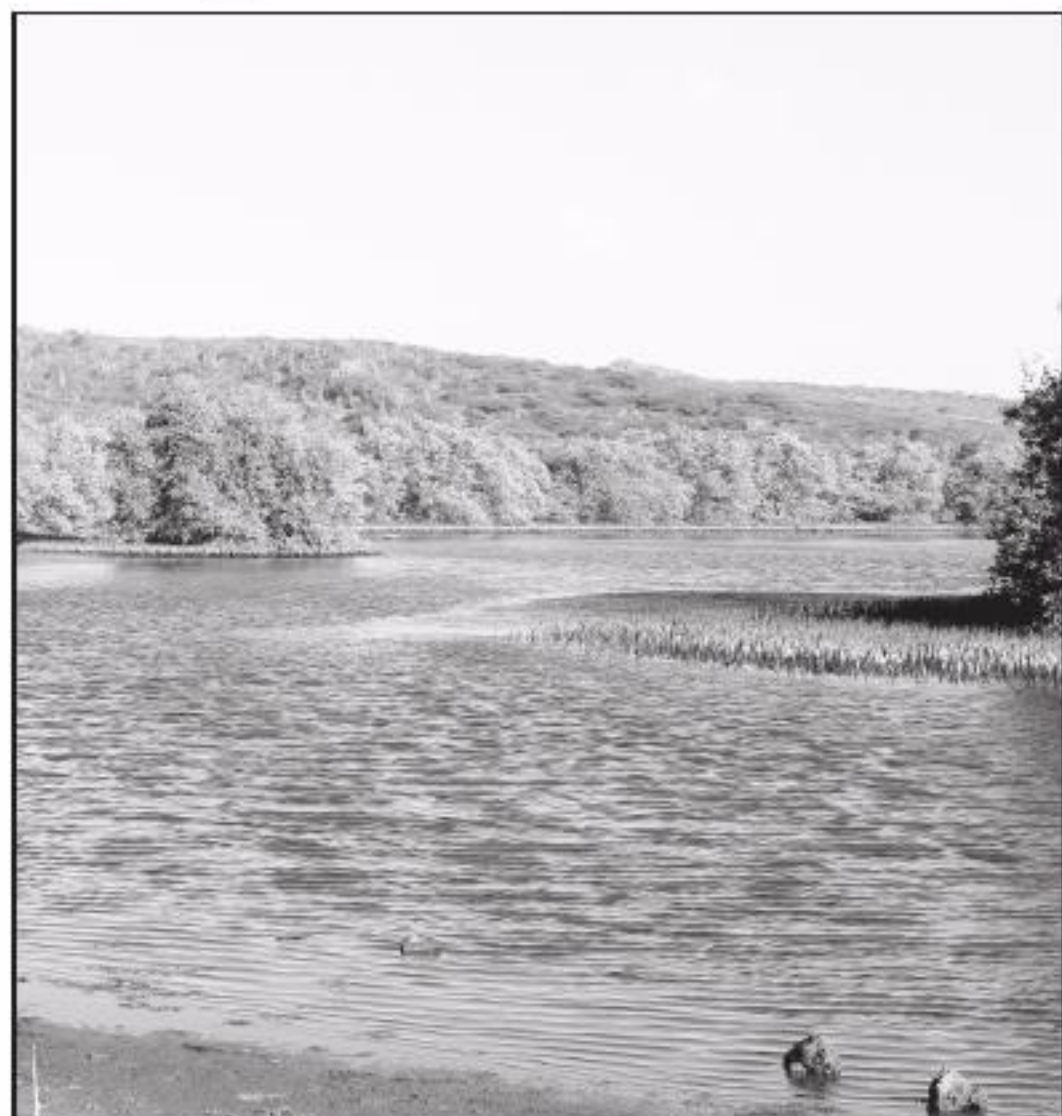
**PA LUNA DI JULI  
CORTE TINJA Y BLOW AFL125.00  
TINJA Y BLOW AFL100.00**

**MANICURE Y PEDICURE AFL50.00  
DIALUNA PA DIAHUEBS**

**RICIBI BO BANJO DI CREMA  
COMPLETAMENTE GRATIS  
Y PUNTRA PA NOS SPECIAL  
BRUID Y TUR OCACION  
PROFESSIONAL MAKE UP**



# Caminata informativo Diasabra "Ban conoce nos matanan di Mangel"



Diasabra 25 di Juli ta tuma lugar e caminata informativo organiza pa StimAruba conhuntamente cu Directie Natuur en Milieu, Parke Arikok, Santa Rosa, y Biblioteca Nacional pa asina conmemora Dia Internacional di Mata di Mangel. Nos ta invita grandi y chikito pa nos topa na e entrada di e ruinan di e mina di oro na Balashi (Franse Pas) pa 4:30 di atardi asina registra pa e caminata aki. Staciona bo vehiculo na e parti abou di e ruinan di e mina di oro banda di e

barancanan. Nos ta sali den grupo pa 5:00 pm; e evento aki ta un caminata trankilo durante cual bo por aprecia naturaleza, por saca potret tambe di e paisahe, di e parhanan bunita y di e matanan di mangel. Lo forma gruponan y cada un ta wordo acompaña pa un miembro di organizacion StimAruba of un park ranger di Arikok, cu lo duna splicacion di e matanan cu por admira, tambe lo tin storianan interesante. Distancia di e caminata ta entre 2 km y 5 km, y ta depende di

## Ban conoce nos mangelnan

Caminata informativo pa DIA INTERNACIONAL DI MANGEL

**Bini uno, Bini tur**

STIMARUBA



### Invitacion

**DIASABRA, 25 JULI 2015**

Conoce nos mangelnan na Aruba. Un caminata yena cu informacion educacional 'Mangelnan ta di gran balor pa nos Medio Ambiente'. Ban conoce, balore y protehe.

### Evento 1: Caminata Informativo

Ora: 5:00 pm - 7:00 pm  
Ora di Registracion: 4:30 pm  
Localidad: Spaans Lagoen- entrada y parkeo na Franse Pas (Balashi)  
Contribucion: Afl. 5,- (ta inclui foyeto, refreshment & snack.)  
Muchanan ta gratis!  
Eco-friendly request: trece bo poti (beker) reusabel y bisti confortabel.

### Evento 2: Pelicula na Parke

Ora: 7:30 pm  
Localidad: Parke Arikok - Arikok-visitor Center  
Bin cu famia henter pa un anochi bou di strea!!



cada persona con leu e kier cana.

Meta di e caminata informativo aki ta educacional den diferente sentido; lo elabora riba e diferente sorto di mangel cu por observa, con nan ta crece y e beneficianan di proteha nos mangelnan. Un contribucion di 5 florin ta pa un foyeto informativo. Na final di caminata lo disfruta di poco warapa di tamarijn of lamoenchi y un snack p'e muchanan. StimAruba lo tin tambe un wega educativo unda bo por gana un buki yena cu informacion di nos matanan di Caribe. Ta recorda un y tur cu ta participa na e caminata

pa trece un poti (beker) re-usabel pa ricibi e co'i bebe. Corda trece spray contra insecto y tambe bisti confortabel y fresco. Tambe ta pidi encarecidamente pa trece awa pa durante e caminata.

Ta suplica un y tur pa tene nos area di Spaans Lagoen limpi. Pa mas informacion por bishita DNM su pagina social facebook.com/dnmaruba. Por yama tambe na 584-1199. Un danki na un y tur di tur e organizacionnan cu a colabora pa haci esaki un exito pa Aruba.



Brindando mas opción na su pasaheronan

## Aruba Airlines ta inaugura su ruta nobo pa ciudad di Miami

Conectando e ciudadnan di Maracaibo y Valencia



E aerolínea Aruba Airlines ta presenta awe diabierna 24 Juli e ruta nobo y directo pa Miami, como parti di su plan pa expande, sumando na e destinaciónnan cu e aerolínea ta ofrece den forma regular Maracaibo, Valencia y Panama. E acto protocolar di inauguración di e ruta, lo tuma lugar den Aeropuerto Reina Beatrix y ta conta cu presencia di Minister di Turismo di Aruba, Otmar Oduber, representantenan di Aeropuerto, Autoridad di turismo di Aruba, presidente di e aerolínea y demás miembro y staf di Aruba Airlines. E ruta nobo di Aruba Airlines, lo opera según itinerario, dia nan Dialuna, Diarazon, Diabierna y Diadomingo, saliendo pa 10:30 di mainta y ta regresa según ora local.

E flota di Aruba Airlines, conforme cu aeronave moderno Airbus A-320-200 cu un capacidad di 150 pasahero: 12 Business class y 138 den clase económico. Den e característicanan principal di e avión ta destaca e diseño di cabina cu un sonido hopi reduci y amplitud di asiento, pasillo

y compartimento pa equipaje di man abordo, ta garantiza e comodidad di e pasahero durante e vuelo.

Adicionalmente e tripulación di cockpit y cabina di Aruba Airlines ta consisti di un personal profesional y pilotnan rigurosamente selecciona cu mas di 10 aña di experiencia. Sigurando un experiencia solido den e operación di vuelo, cu e obhetivo di garantiza e seguridad di e pasaheronan abordo. E beneficio principal cu e aerolínea ta spera ta pa proporciona su pasaheronan e posibilidad di realiza tramitenan di inmigración di Estados Unidos y Aruba y yega Miami como un vuelo domestico. Pasaheronan den Economy Class por check in 2 maleta di 23 KGS pa persona y Business Class por check in 3 maleta di 23 KGS pa persona. Cu e apertura di e ruta nobo, lo hiba pasaheronan di Aruba y cu vuelonan cu conexion di Maracaibo y Valencia pa Miami, Aruba Airlines ta spera di por satisfice e demanda di pasaheronan y procedente di otro

paisnan.

Aruba Airlines: Aruba Airlines, un compañía Arubano funda na 2012, a inicia su operación desde y pa e ciudad nan di Maracaibo, Valencia y Panama for di 2013. Bao di e slogan "Be Our Guest" e personal di tera y di vuelo di Aruba Airlines, integra pa 280 empleado altamente califica, ta sigura su pasaheronan un viahe cu seguridad, confortabilidad, Bon Servicio y atencion cu nan merece, haciendo di cada un su vuelo un experiencia inolvidabel. E reservación y venta di pasashi pa Miami of cualquier otro destinación, ya ta disponibel pa tur cliente y usuarionan atraves di e pagina [www.arubaairlines.com](http://www.arubaairlines.com), of e callcenter +( 297 ) 583-8300 na nivel nacional. Na Maracaibo por bishita e oficina comercial di e aerolínea, of yama 0261/7988566 of na cualkier agencia di viahe di bo preferencia. Pa mas informacion encuanto e ruta nan, bishita @ ArubaAirlines den Twitter y Aruba Airlines den Instagram y Facebook.

## KEN TA MELISSA O'YOUNG? YEGA ATECH\* Y HAYA SA



Dia 28 y 29 di Augustus 2015 lo tuma lugar e conferencia unico, organiza pa profesionalnan local, cu un bista interesante pa comparti ATECH\* durante un conferencia di dos dia cu comunidad di Aruba. Durante e magno evento aki lo pone enfoka riba e importancia di tecnologia pa un empresario. Meta principal pa e grupo di profesional dinamico ta cu pa establece Aruba como e paraiso den Caribe cu e forza principal den inovacion y tecnologia. En total lo tin 8 orador local y internacional kende lo deleita esnan presente cu nan conocimiento y experiencia den e area di tecnologia y startups. Cu esaki Atech\* ta introduci un orador hoben Melissa O'Young, ken a funda 'Let's Collaborate!', un organizacion cu ta conecta y promove movicion di economia na New York. Su pasion pa economia a cuminsa ora el'a studia e esaki durante su tesis y durante su añanan trahando den un 'advisory role' cu gobierno di United Kingdom. Ademas e ta cubri full parti Oost di Merca encuanto e ultimo noticia y desaroyonan di poder di compra den e area aki ariba

collaborativeconsumption.com. Melissa a indica durante cu e tendencia di loke ta e 'sharing industry' dia pa dia ta birando mas fuerte. Tendencianan internacional den e industria aki a demostra cu tecnologia tin sigur un balor agrega pa modernizacion di un negoshi of productonan den era nobo cu nos ta drentando. ATECH\* ta invita empresario y ta un fanatico di inovacion y tecnologia pa no perde e oportunidad aki di conoce mas di Melissa O'Young, como tambe tur otro 7 orador. Bin intercambia experiencia como tambe ideanan cu otro empresarionan y probecha di e oportunidad aki pa socializa den e mundo di 'startups' y stimula otro creando tecnologia nobo y diferente. Pa mas informacion di ATECH\* Conference y pa cumpra of reserve bo kaarchi di entrada por bishita [www.atechconference.com/tickets/](http://www.atechconference.com/tickets/). Ariba e website aki por haya mas informacion di ATECH Conference, un conferencia cu ta bay marca historia. Por sigui ATECH ariba [www.facebook.com/ATECHConference](http://www.facebook.com/ATECHConference)



Awe 24 di Juli 2015 ta cumpli su sweet 16 e traviesa di cas:

## JESMIRAINÉ MADURO



E ta ricibi hopi pabien di su mayornan Oscar y Jessica, di su rumannan Jesselaine y Jescarine,

di Mama y Papa, di Tanchi y Greg, di su primanan

Jennelaine y Jenneviène, di su primito Jehnrick,

di Wela, di Welo y Anita, di Madu, di su padrino y madrinanan, demas famianan y di su amiganan

y amigonan di Colegio San Augustin MAVO!

Goza hopi di bo fiesta mañan Diasabra !!!

## Ruthy Vrieswijk-Bergen a bishita minister Boekhoudt

Den Haag – E conocido escritor, poeta y pintora Ruthy Vrieswijk-Bergen a haci un bishita di cortesia na Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt. Na e ocasion aki Ruth a haci entrega di su dos bukinan na e mandatario. “Sigui... inspira pa duna” y “Poëmanan di Ruthy” ta publicacionnan cu ta contene poesia, storia y potret di Ruthy.

“Lady Ruth” - cu ta su nomber artistico - tambe ta pinta. Hopi di su artenan ta abstracto. Pa duna un impresion Ruthy a entrega minister Boekhoudt un catalogo di su pinturanan. Tambe Ruthy ta skirbi pa diferente corant na Aruba. Su columnanan hopi biaha ta trata temanan cultural y social. Banda di esakinan Ruthy ta un persona conoci na Aruba pa su trabaonan caritativo special pa nos ancianonan. Minister Boekhoudt a aprecia e rato ameno cu e tabata tin cu Ruthy, hunto cu su esposo Johan Vrieswijk y su yiu homber Rene Vrieswijk. E mandatario a bisa cu e mes ta encanta cu poësia y cu sigur e lo bay lesa e poësianan di Ruthy.



**NEW**

FOR A LIMITED TIME ONLY

# BBQ

# BACONATOR

- Festival -

**NEW**

THICK CUT

APPLEWOOD SMOKED

**BACON**

CRUNCHY  
ONION RINGS

CRISPY  
BACON

SMOKEY  
BBQ SAUCE

f [FACEBOOK.COM/WENDYSARUBA](https://www.facebook.com/wendysaruba)

**Wendy's**





## EDICION 24 JULI 2015

### Awor no ta bentana di choller so ta ser kibra pero "sunroof" tambe

Diahuebs mainta a drenta informacion di un caso di kiebro y intento di ladronia di un auto na Solito. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un Toyota Starlet cu "sunroof" cual

antisocialnan a kibra pa drenta den e auto y pa purba horte pero pa un motibo of otro e antisocial a ser stroba y no a sigui cu e intencion di bay cu e auto. Polis tin e caso bao investigacion.



### Aruba preparando pa siguiente rond di FIFA World Cup Qualifier



### Proyecto di Hospital ta na 23.5% den construccion y inversion



### NASA ta anuncia e descubrimiento di planeta "hopi similar" na nos planeta





# Solo di Pueblo... Local.....

"Going where no other Aruban selection has gone before"

## Aruba preparando pa siguiente rond di FIFA World Cup Qualifier

Arubaanse Voetbal Bond ta anuncia cu e seleccion di futbol nacional ta preparando cu energia positivo y trainingnan intensivo pa nan siguiente wega den e serie di FIFA World Cup Qualifier. Nan meta ta pa "bay unda ningun otro seleccion Arubano a yega di bay", un wega mas, un rond mas. E coach di seleccion Giovanni Franken a traha nan programa di entrenamiento pa nan y ta trahando hunto cu Herbert Beeldsneijder y Marvic Bermudez como assistentnan pa realisa e meta poni nan dilanti.

Den e ultimo dianan e coach di seleccion a haci afspraaknan concreto cu e staf tecnico na Aruba pa percursa cu tur dos grupo di atleta, tanto esunnan na Aruba como esunnan na Hulanda ta prepara na e mesun manera pa e wega grandi nan dilanti. Cu hungadonan staciona asina leu for di otro ta rekeri pa e liderazgo traha cu un coordinacion excelente, locual ta tumando lugatambe.

E proximo weganan di e World Cup Qualifiers pa Aruba, ta poni pa tuma lugatriba dianan 4 y 8 di September 2015. For di e dos gruponan di hungado lo selecta e team cu lo bay hunga e weganan. E team cu Aruba mester enfrenta na september lo bira conoci riba dia 25 di Juli durante di e sorteo cu ta tuma lugar na St. Petersburg. E sorteo aki ta inclui 141 pais.

Pa e region di Norte y Centro America y Caribe tin 10 ganador di rond dos, esta Canada, El Salvador, Guatemala, St. Vincent & the Grenadines, Grenada, Antigua & Barbuda, Belize, Aruba, Nicaragua

y Corsou cu ta uni cu Jamaica y Haiti pa e di tres rond.

Pa e sorteo preliminar di dia 25 di Juli, e teamnan lo wordo dividi den dos grupo, cual ta wordo determina pa e FIFA/Coca-Cola World Ranking di Juli 2015. For di cada grupo ta scoge un team pa enfrenta otro den weganan cu lo tuma lugat entre dia 31 di Augustus y dia 8 di September, 2015.

E ekiponan ganado lo pasa hunto cu Costa Rica, Mexico, Merca, Honduras, Panama y Trinidad & Tobago pa e di cuater rond. Pa e rond aki lo tuma lugat un sorteo na Konstantin Palace pa weganan cu ta tuma lugar entre dia 7 di November 2015 pa dia 6 di September 2016. Pa rond cuater lo tin 12 ekipo den tres grupo di cuater team cada uno. E ganadonan di rond cuater lo pasa pa rond cinco pa cual detayenan lo wordo anuncia na su debido tempo.

A funda Arubaanse Voetbal Bond na aña 1932 y a afilia na CONCACAF na aña 1986 y despues na FIFA na aña 1988. E ta e organisacion cu ta maneha futbol amateur y profesional riba nos isla, incluyendo e muchanan, hoben, hende muher y adultonan. E ta responsabel pa sanciona e refereenan y e torneonan di futbol organisa pa mayoria liga. Nan oficina principal ta situa den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.





# Solo di Pueblo... Local.....

Na Museo Arqueologico:

## Charla y Guia Shamanismo durante "Festival Indian"

Participa na nos actividadnan festivo y haya e chance pa gana un Expedicion Arqueologico

Bishita Museo Arqueologico Diadomingo awor, dia 26 di Juli, entre 10:00 am pa 2:00 pm y participa pa gana un Expedicion Arqueologico! Museo ta organiza un "festival Indian" pa celebra cu a habri su porta pa bishitantenan 6 aña pasa na Schelpstraat. Den forma di un programa vacacional gratis y habri pa grandi y chikito, den ambiente dushi cu 'live performances', 'pop-up-expo', tayer y mucho mas nos ta ricibi nos bishitantenan riba e dia special aki. Un di e actividadnan special cu lo brinda publico e dia aki, ta e charla tocante di Shamanismo. Culturanan indigena di e continente Americano a pasa den hopi desaroyo y transformacion pa miles di aña. E persona central cu tabata guia e gruponan indigena den

e procesonan aki tabata e asina yama "shaman" cu tabata tin e rol di dokter, farmacéutico, psicoterapeuta, sociologo, filosofo, abogado, astrologo y pastoor. Bo kier sa mas tocante e cosmo vision di e shaman di e selva tropical y di su posicion esencial den comunidad? Bo kier haya sa mas di e culturanan indigena di e continente Americano? Bo ta desea di haya sa mas di e viahenan shamanistico pa esferanan astral, e contacto cu e mundo spiritual, actividadnan di e shaman pa comunidad y con ciencia moderno ta studia y califica e rol y trabao di e shaman indigena? Bin e charla di drs. Arqueologo Raymundo Dijkhoff na Museo Arqueologico, cuta cuminsa 11.30. No perde! Museo Arqueologico lo percursa cu lo sali

3 bus, cu ambiente festivo, for di diferente bario pa transporta bishitantenan pa Museo Arqueologico riba nos diadomingo di Festival Indian. Muchananan menor di edad mester tin begeleiding di adulto pa subi e bus. Tene cuenta cu cupo ta limita.

Di San Nicolas, St. Teresita Center, e bus lo

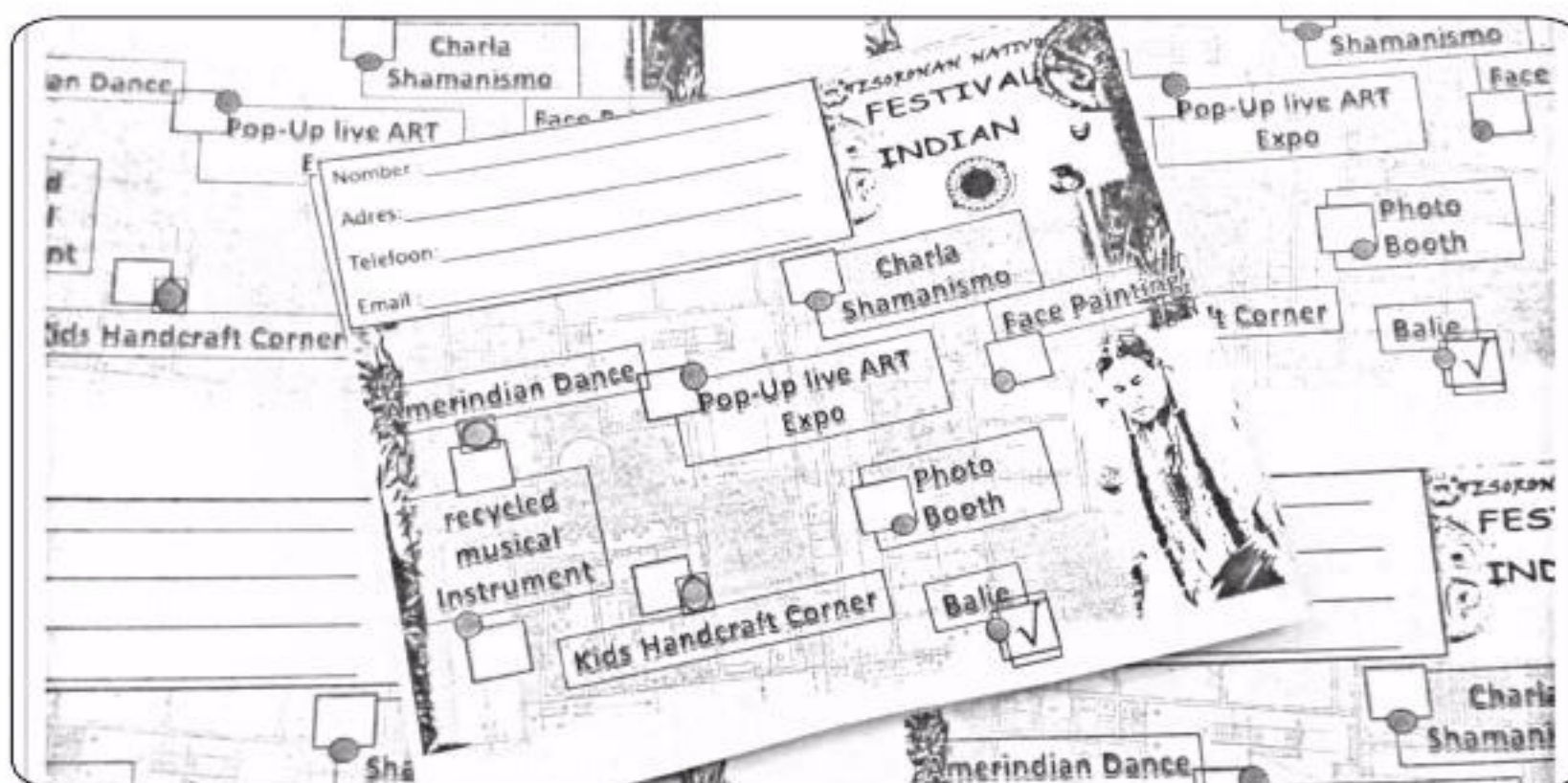
sali 9:30 am pa Museo.

For di Sta. Cruz, Club Estrella un bus lo sali 9:30 am, pasa pa Dakota YMCA di cual lo sali 9:40 am pa Museo.

Di Centro di Bario Noord un bus lo sali 9:30 am, pasa Centro di bario T. Leendert unda lo sali 9:45 am pa Museo.

Tur 3 bus lo sali bek for di Museo Arqueologico pa 1:30 pm.

Yama 582-8979 pa mas informacion. Keda na altura di Museo Arqueologico su actividadnan via facebook Archeo Aruba y National Archaeological Museum Aruba.



## TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, recibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.
- Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentran di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona
- 2 Sala cu 3 airco cu ta acomoda te cu 400 persona
- Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Remodel'a Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 748-8280





# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

Director di Cuido, Ezzard Cilie:

## Expansion y renobacion di Hospital ta beneficoso pa pacient

Directiva di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a participa na e presentacionnan en conexion cu bishita di Prome Minister Mike Eman y Minister di Salud dr. Alex Schwengle diahuebs na hospital. Ezzard Cilie, director encarga cu e parti di cuidu di pacient tabata encarga cu un parti di e presentacion, hunto cu John Fun. El a comenta cu esnan encarga cu e proyecto, esta Stichting Onroerend Goed Aruba (SOGA) a invita e mandatarionan, kende tabata hopi interesa pa sa kico ta tumando lugar, pa bishita e facilidadnan cu ta bao construccion. E pacient ta nota cu tin cambio rond y den hospital, tin mas desorden cu normal y tin cambionan logistico, pero no ta asina cu e pacient ta wordo stroba den e procesonan di cuidu y servicionan cu e hospital ta ofrece, Cilie

a splica.

Ora e prome toren keda cla, esta e "bedtower" y e mudansa mester tuma lugar pa e renobacion di e toren existente por cuminsa, lo tin hopi cambio. E ora tambe e pacient y usuarianan di hospital lo bay sinti un diferencia, atrobe no den cuidu y servicionan, pero den otro factornan cu tin di haci cu su experiencia completo. Ta preparando e procesonan den tur detaye pa e pacient y usuario sinti lo minimo impacto di e cambionan grandi aki.

Ezzard Cilie a splica cu entre otro lo tin cambionan grandi cu lo tuma lugar na Spoedeisende Hulp. Aki a scoge pa expande e cantidad di kamber for di siete pa 17. Esaki ta a wordo haci cu e pacient central, pa asina acomoda e pacient mihor pa e no mester warda den e sala



di espera pa tempo largo, pero ta prefera pa ofrece un kamber trankil y mas comodo pa warda pa e wordo atendi. Un otro decision cu a tuma cu sigur ta resalta y lo haci un diferencia grandi tanto pa e pacient como pa esun cu ta ofrece cuidu, ta e configuracion nobo di e kambenan den e hospital nobo. A scoge pa no aumenta e cantidad di cama, cual lo keda rond di 300, pero si pa ofrece kambenan mas comodo. E cantidad maximo di

pacient den un kamber ta cuater den e hospital nobo y ademas lo tin mas kamber pa un y dos persona y e kambenan riba nan mes tambe lo ta mas espacioso y comodo. E pacient lo ripara un cambio di biaha, e lo tin mucho mas privacidad, mas espacio, lo ta mas comodo y trankilo y su experiencia lo ta uno diferente, segun Ezzard Cilie a splica. El a remarca cu e situacion nobo lo ofrece mas espacio pa mehora e servicio y en

general, ofrece e pacient un experiencia mihor.

Ezzard Cilie a splica cu no tin otro manera, cu un construccion asina grandi tumando lugar cosnan ta pasa, pero di parti di tur instancianan y persona envolvi ta tumando tur precaucion, a tene na cuenta tur riesgo y tur factor cu por causa incomodidad y ta haciendo lo maximo pa tene tur molester na un minimo, cual ta logrando tambe.



## Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia

Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu

Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144  
Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.





# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

Stichting Onroerend Goed Aruba tabata anfitrión di Prome Minister y Minister di Salud

## Proyecto di Hospital ta na 23.5% den construcción y inversion

Otro año lo finaliza edificionan nobo y na 2018 lo caba di renoba edificio existente

Stichting Onroerend Goed Aruba (SOGA), cu ta maneha pa Aruba Investment Bank (AIB), recientemente a cuminsa invita gruponan di interes pa sesionnan di informacion, incluyendo un recorrido di e area unda construcción ta tumando lugar na Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal. Especificamente ta trata aki di e facilidadnan bao construcción cu ta parti di e proyecto di expansion y renobacion di e institucion medico. Na Juni SOGA a ricibi e prome grupo cu tabata e representantenan di e financiador y banconan involvi den e

proyecto, como tambe miembronan di Parlamento di Aruba. Diahuebs a ricibi Minister President mr. Mike Eman y Minister di Salud dr. Alex Schwengle pa un sesion di informacion, cu a inclui un splicacion di e cuadro financiero tambe. E mandatarionan a ricibi un "update" completo di e progreso y desaroyu di e proyecto y despues a subi e tereno di construcción.

Director di AIB-Bank, Friendsel Giel a splica cu ta organizando sesionnan aki pa mantene transparencia y e comunicacion pa cu comunidad y tur stakeholder. El 'a remarca

cu den transcurso di e seis simannan entre e prome y e di dos presentacion, por a nota cu e proyecto ta mustrandó un progreso grandi.

E proyecto ta "on target" financieramente y "on schedule" pa cu e progreso di construcción y no ta spera ningun cambio den e desaroyonan aki tampoco. SOGA ta mantene un control estricto riba e parti financiero y tin un "steering committee" encarga cu e supervision completo. Ademá, tin bon coordinacion di e proyecto, cu reunionnan mensual entre e contratistanan y tur partido involvi.

Friendsel Giel a bisa cu e proyeccion ta keda vigente: E Medical Office Building (MOB) ta cla na Februari 2016 y e Bedtower y Emergency Department (kambenan pa pacient y departamento di emergencia) na Oktober 2016. Construcción di e "Central Energy Plant" lo ta cla pa Juli 2016. Asina cu caba cu e dos edificionan, lo cuminsa cu renobacion di e edificio existente. Esey lo dura dos año y lo ta cla na Juli 2018.

E proyecto di renobacion y expansion di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta 23.5% cla. Entre e dos sub contratistanan local, esta Bohama y Albo, tin 98 trahador local trahando riba e proyecto y e contratista Arellano tin seis trahador for di exterior den su team. SOGA, funda na Juli 2005 y maneha pa AIB-Bank, ta e fundacion cu ta doño di e edificio. Meta di SOGA ta pa construi y mantene edificionan pa Gobierno. E prome tres edificionan di SOGA tabata e oficina di Impuesto y Departamento di Finanzas situa na

Camacuri, tambe e oficina unda Aruba Tourism Authority ta situa riba L.G. Smith Boulevard y e edificio di DOW y DIP na Wayaca. SOGA no ta solamente

construi, sino tambe mantene e edificionan. Den pasado esey tabata un di e retonan mas grandi di Gobierno, pa por a mantene su edificionan.



**Tip line 7380101**

**solo di pueblo@gmail.com**

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

of  
**585-9500**



# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

Remitido

## Miembronan di AVB ta sigui sconde tras di Saya di otro!

Diarazon ultimo sinta scucha presidente di Arubaanse Voetbal Bond (AVB), sr Dijkhoff na television unda e ta purba di convence pueblo di Aruba con bon e cooperacion cu Koninklijke Nederlandse Voetbal Bond (KNVB) lo ta. Loke el a lubida di bisa ta cuanto placa e cooperacion ta costando. Placa cu por wordo usa directamente pa mehora nos futbol local.

Mane tur dirigentenan di e clubnan afilia na AVB sa presidente di AVB ta papia casi tur reunion di ayudo y cooperashon cu KNVB. Na Januari 2014 KNVB ta propone pa AVB hasi uso di Nico Labohm como technisch directeur pa asina stel op un technisch beleidsplan pa AVB. Esaki lo ta un exigencia di FIFA. KNVB no a bay acuerdo cu e persona cu den promer instante president di AVB a propone. E persona aki -un amigo di presidente cu no ta domina e idioma Papiamentu y ta un Hulandes biba na Aruba- pa KNVB no tin e kwalidadnan tecnico y tampoco experiencia pa traha beleid. Pa colmo mesun persona aki president di AVB a propone luna pasa pa bira e secretario general nobo di AVB.

Tampoco president di AVB no a tuma cuenta cu den su mesun directiva tabata tin personanan studia pa traha beleidsplan y un technisch directeur Arubiano studia na Hulanda riba e tereno aki y cu experiencia den esaki. E personanan aki a traha den pasado diferente technische beleidsplannen riba tereno di futbol. Y nan NO ta costa AVB nada!

Ta parce cu meta di AVB den persona di president ta pa complace KNVB riba tur tereno. Al final Nico Labohm a bin di Hulanda pa traha e beleidsplan. Na prome instante caba por a nota cu Nico nota un persona apto pa skirbi un beleidsplan, sino e ta mas un trainer cu ta prefera di ta activo riba veld. Ta bin constata tambe cu den su compromisonan anterior Nico semper a fungi como assistent of hoofdtrainer y no como technisch directeur y mucho menos pa skirbi un technisch beleidsplan. Durante Nico su periodo na Aruba na varios ocasionon mester a spreek e aan pa locual ta trata preparacion y continuacion di e technisch beleidsplan mirando cu Nico ta inverti su tempo den otro aspecto nan practico manera 4x4 toernooi y trainingnan di seleccion. Enfin despues di mas o menos 5 a 6 luna na Aruba activo como technisch directeur di AVB, Nico ta sigui su caminda unda cu Avb ta keda sin technisch beleidsplan cu te dia di awe nota cla. Locual Nico a laga atras ta algun documentonan los cu ta mas bien un beknopte plan van aanpak / actieplan y no un technisch beleidsplan apropia mane a ser plania cu su persona lo traha pa Aruba y mane Fifa ta exige. Es decir pa e placa cu AVB a paga Nico tur e lunanan AVB a sali hopi perdi. Total Nico a costa AVB mas cu 80.000 florin paso banda su salario di 6000 dollar pa luna, AVB a paga huur di su cas y auto y tambe un biahe ida y vuelta pa Hulanda.

Remarcabel ta cu KNVB ta manda su pensionadonan bin pasa traha pa yuda Aruba su futbol of pa nan bin pasa vakantie na

Aruba y bay cas bek cu un bon zakgeld!

Argumentonan di presidente ta usa den tur malgastamento di placa ta cu subsidiecommissie ta paga un gran parti. Pero no ta asina cu AVB ta perde of mal usa e parti ki di subsidie? Sumanan di placa cu por a wordo inverti den nos futbol local. Asina tin hopi mas prueba con AVB bou liderazgo di president Dijkhoff ta malgasta placa cu ta drecha pa bienestar di futbol.

Friendnan ta haya puesto ganando salario. Un competitie manager cu no ta apto ta gana un salario mensual mientras cu un miembro di bestuur ta traha e schedulenan di e competencianan. Mesun competitie manager durante dianan di wega ta paga su telefon pa e no wordo yama.

A bin un secretario general pafor di bestuur ganando un salario mensual cu tampoco ta apto pa su trabou. Tur clubnan a experiencia esey den nan contacto cu AVB.

For di KNVB a bin tambe Rob ter Leede pa traha un communication plan pa AVB. No tin ningun persona adecua na Aruba pa haci esaki? Rob a cobra mas 11.000 florin y te dia di awe Aruba no a wak nada di mehorashon di e communication dentro di AVB y na su miembronan y stakeholders.

Pa drecha e teamspirit den bestuur e compania Hulandes S4S di un amigo di president a bin duna un curso pa miembronan di bestuur. Esaki a costa AVB mas cu 10.000 florin. Akinan tambe e pregunta pakico un compania di afo. Atrobe ta pa complace

KNVB? Y bosonan mes por wak e resultado di e team yama AVB.

Ora bestuur di AVB a core cu nos coachnan local Veron Albertsz y Glen Sambo di seleccion U20 pasobra AVB no tabata capaz di formalisa nan contract di 500 florin pa luna, atrobe ta KNVB mester a wordo acerca pa bin cu un hoofdcoach di Hulanda cu tambe ta un pensionado. AVB a haya necesario pa tambe hiba e technisch directeur di Corsou. Nada personal contra e dos personanan aki pero si ta bon pa sa cu sin cu el a pasa bestuur nan dos a costa AVB na salario pa dos siman sin e tickets di avion mas cu 15.000 florin. Nan dos a duna conseho ora nan a bin bek di Jamaica con pa deal den futuro cu seleccionnan. E conseho tabata parti di e salario.

Remarkabel ta pa mira cu AVB ora den pura a forma seleccion U23 pa bay Antigua no a corda mes riba e consehonan cu a paga tanto pe.

Pa termina nos tur a lesa cu AVB a bin via KNVB cu un marketing manager y a facilite bon salario, cas, telefon y auto. Ta straño pa constata cu AVB na e momento aki tambe ta haci uso di un compania local pa scirbi su pressreleasen y ta paga pa cada release. Anto a core cu e marketingmanager Arubiano.

Mi ta spera cu tur e gastonan astronomico menciona pa pago na personanan for di Hulanda a wordo aproba door di directiva di AVB y nan ta warda den notulen. Pa asina e club miembronan tin transparencia.

E kascommissie actual of mihor bisa un kascommissie independiente lo tin basta trabou pa aclarea tur e (mal) gastonan.

Ta bon si ora presidente di AVB busca publicidad na television e conta e otro banda di medaya tambe. Bunita e cooperacion cu KNVB pero manera a keda cla y raspa e ta costa Aruba su futbol hopi placa. Fifa ta duna AVB placa pa traha na bienestar di futbol y NO pa complace friends y al final di dia sin resultado.

President di AVB sr Dijkhoff ta bisa tur caminda cu e ta busca profesionalnan di Hulanda pa traha beleidsplan, communicationplan y marketingplan pasobra na Aruba bo NO ta haya e hendenan ey. Loke e no ta bisa cu e profesionalnan na Aruba cu conoce e cultura y mercado y cu si ta papia tur idioma e no ta haya nan door cu e ta ofrece nan 600 florin pa luna y manera a pasa cu Veron y Glen no kier pone nada riba papel.

Ta bira tempo pa president sigi e aviso di e 21 clubnan cu ta pidi pa su retiro y realisa cu e no a haci nada pa mehora futbol na Aruba.

Mihor duna un otro persona chens cu si por haci e trabou na bienestar di futbol y no pa propio interes. Un cu si tin e capacidad pa maneha e organisacion di nos deporte rey. Un cu si ta transparente den su mesun directiva buscando consensus y ta pidi apoyo di su reunion general pa su maneho financiero.



# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

## Tin un protocol firma entre WAB y STA pero trahadornan kier bay accion

Algun siman pasa doñonan di contratista cu ta miembro di WAB a firma un protocol cu sindicato STA pa cual dianan a pasa y cos a cuminsa bira tenso un bes mas entre sindicato y WAB segun mediador di gobierno, Anselmo Pontilius.

E ta splica cu a firma un acuerdo. Den e caso aki mediador di gobierno a percura na momento cu a pidi pa negosha, a negosha y a yega na un acuerdo riba e aumentonan general di salario cu a drenta na vigor dia 1 di Juli. A haya compensacion tambe pa e periodo cu no tabata tin un contrato colectivo cu ya a wordo paga. E unico diferencia cu a keda na mesa, cu a conduci na accion tabata cu e sindicato ta interpreta cu e trahadornan ta traha di dialuna pa diabierna, 40 ora y e trahador cu traha diasabra te cu awor aki, di acuerdo cu un acuerdo cu a wordo firma 3 aña pasa, e trahador ta hay'e 175% paga y si traha riba diadomingo ta 200%. A surgi un discusion na mesa si e trahador cu traha riba diasabra mester haya 200% enbes di 175%.

Como kiera cu no por a haya otro, ya for di comienso Pontilius a sugerinan, pa e partidonan bay corte y laga huez duna un interpretacion riba e ley aki y cu cambionan

di ley cu a bin den 2013. Esey tambe a bin den discusion, como kiera cu a bin cambionan di ley den nos arbeidsverordering y kico ta e interpretacion.

Na mesa hustamente dia cu a firma e acuerdo, WAB a propone pa e dos abogadonan, uno di e companianan y uno di e sindicato, hunto cu mediador, sinta na mesa y mira si por haya un solo interpretacion riba e discusion aki.

A sinta na mesa y e tres partidonan no por a haya otro. Tin diferente interpretacion basa riba ley riba dje y den e reunion cu a tuma lugar dialuna, den e caso aki, a keda cla e ora cu ta evidente cu ta e caminda cu a keda pa un interpretacion riba esaki, ta pa corte tuma un decision. No lo keda nada otro sino bay corte, pasobra por bay den accion cuanto cu bo kier, pero no ta bay haya e otro partido bay di acuerdo cu bo interpretacion pasobra cada un tin nan abogado y ta haya conseho diferente. A recomenda for di cuminsamento y lo sigui recomenda, pa e partidonan laga huez dicidi kico realmente e ley cu e cambionan tambe di ley na 2013, kico kieren realmente traha riba diasabra. Tin derecho di 200%, 150%. Den e caso awor aki ta 175%, pasobra esey ta e acuerdo vigente y tin un discusion cu

tin un acuerdo bieu cu tambe ta papia di 200%. Si eyriba mester bin haya e caminda legal ey, lo por habri pa sali for di dje ya cu tur dos partido ta para riba nan punto di bista.

E protocol cu a firma tabata hopi cla, segun mediador, cu partidonan lo busca conseho huridico riba e parti aki. Y si no haya otro, hues lo mester a bay. Esey tur hende sa, pues e protocol ta encera e duracion di contrato colectivo, aumentonan general pa e proximo 3 añanan, compensacion pa e proximo 3 añanan y e contrato colectivo, cual no ta un problema. Ta e un punto cu si riba diasabra ta wordo paga 200% si of no. Riba esaki e partidonan no a haya otro y como kiera si tin un pregunta legal, ta un huez lo mester bay dicidi riba dje.

Segun Pontilius, dialuna pa diabierna ta e siman di trabao. Si mira e interpretacionnan cu tin pa e diasabra, e no ta asina cla cu si mester trece pa bin traha diasabra, ta obliga pa paga 200%. Den e caso aki tin varios interpretacion y pa motibo cu tin esey mes ta importante cu por haya un claridad riba esakinan y e claridad aki ta mediante un sentencia y por ta cu hasta e sentencianan, un di e partidonan no lo keda contento cune, pero esey ta realidad di bida, pa motibo cu tin atrobe interpretacion legal y cu en todo caso si puntra un cantidad di hurista, nan ta bisa cu e dia di descanso ta diadomingo y no e diasabra, segun Pontilius.

## Chauffeur di truck a bay purba hinca truck y a dal auto staciona

Diahuebs mainta a drenta informacion di un accidente dilanti di K.F.C. den Hendrikstraat. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e

patruya a bin compronde cu aki ta trata di un truck cu durante maniobra pa bay hinca un truck unda e no ta fit a dal un auto staciona.



**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# Solo di Pueblo...Noticia....

Resultado di number:

Diahuebs 23 Juli Merdia

Catochi	Big 4
1844	4765
1908	
5254	

Zodiac	XXXXXXXXXX
0436 – Leo	XXXXXXX
	XXXXXXXXXX
	XXXXXXXXXX

Diahuebs 23 Juli Anochi

Catochi	Big 4
6221	5514
9057	
0429	

Zodiac	Mini Mega
5074 – Gemini	

Lotto di dia	Corsou
27 – 16 – 20 – 11 – 03	7425
	9355
	7372

Diario	Super 4
9282	9717
0465	
6725	

## 4 skina DIA

## 4 Skina Cur

Pa tur sorto di trabao den cura y tur sorto trabaonan di verf. Bon servicio y bon prijs

Pa mas info yama 592-5692

Promoviendo desaroyo social educativo

## Casi Nobo ta contribui cu computernan pa “cyberroom” di SV Riverplate



Recientemente a tuma luga entrega di materialnan esencial pa e desaroyo di programanan social educativo pa SV Riverplate. Casi Nobo a ricibi un peticion pa cooperacion cu e hoben y mayornan involvi den SV Riverplate na Playa Pabao, kende a bin cu e iniciativa pa expande e rol di e organisacion. Nan a pidi pa ayudo cu e adkision di computernan pa asina por establece nan “cyberroom” y provee guia pa muchanan cu nan huiswerk y ofrece charlanan riba tereno social educativo pa mayornan y nan yiunan.

Inmediatamente Alex Cybul, gerente di Casi Nobo, a reacciona y

hunto cu e representante di SV Riverplate a pone tur cos den marcha pa por cumpli cu e deseo di e club. Gerencia di Casi Nobo ta kere firmemente den brinda hubentud e recursonan necesario pa e miho desaroyo posibel. E proyecto di SV Riverplate, cu ta brinda e adultonan tambe un sosten y oportunidadnan pa expande nan conocimiento, ta sigur un bon inversion den e barrio completo y e relacionnan den e comunidad rond di SV Riverplate y Casi Nobo ta hopi contento di ta un partner den esaki. Casi Nobo ta felicita e mayornan y e trahadonan social y ta desea nan hopi exito cu e iniciativa cu ta cla pa cuminsa.

### BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

### POLIS:

Orañestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

### Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

### Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

### Botica na Warda

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

### Dokter na Warda

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



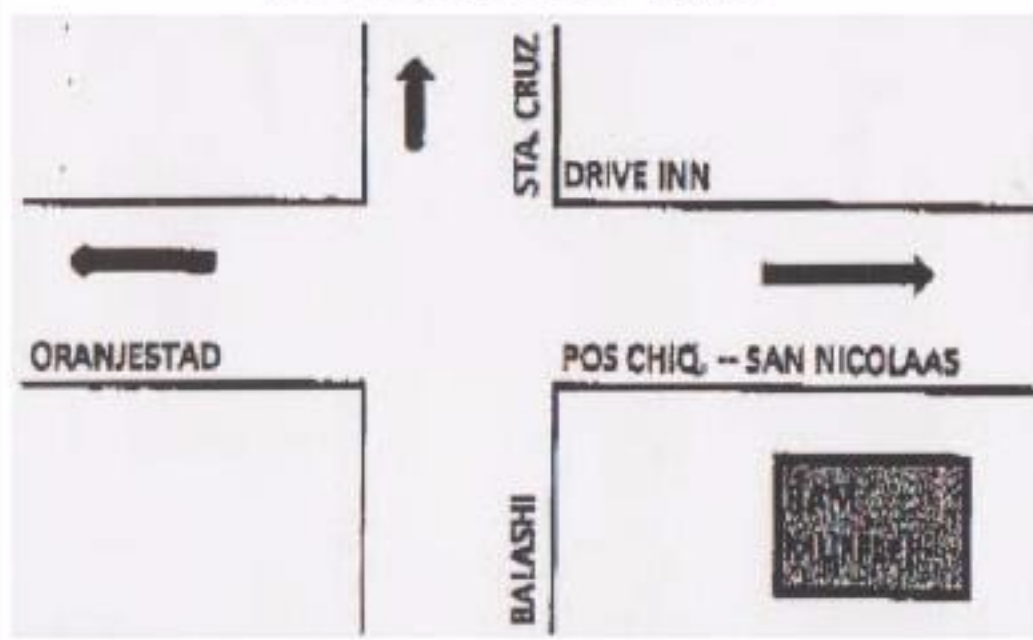
# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

## R.A.M. Muffler Center N.V.

Balashi 78 - Tel: 5858900

**Pa tur problema di muffler pa bon prijs y calidad pasa serca nos riba highway di balashi**

**Dialuna - Diabierna**  
**8:00-12:30 - 1:30-5:00**  
**Diasabra 8:00-12:00**



## BACKHOE & BOBCAT SERVICES

**Lanta sushi, rosa tereno, Coba pos pa fundeshi, santo y piedra**  
**Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116**

### Permanent Make-Up

*E solucion pa bo cejanan*

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

*Nos tin e solucion pa bo.  
 Cada servicio ta den forma personaliza.  
 Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.  
 Mas di 15 año di experiencia.*

*Tambe nos ta drecha cejanan cu:  
 Waxing, pincet y blade den forma unico,  
 Cu ta cuadra cu bo cara.  
 Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.  
 Na: Dilailah Beauty Clinic  
 Noord # 82 den Centro Comercial Noord  
 patras di Botica Noord*

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

**Pa kualkier informacion**  
**solodipueblo@gmail.com**  
**of**  
**585-9500**

## Monumentenbureau lo ta cera pa publico entrante 28 di juli te cu 3 di augustus 2015

Monumentenbureau kier a informa comunidad di Aruba cu pa motibo di mudansa entrante 28 di juli lo ta cera pa publico te cu 3 di augustus 2015. E departamento di gubernamental lo ta den mudamento pa realoca bek na Schelpstraat 36-38.

Bou di maneho di Minister di Cultura, Sr. Otmar Oduber, tin como prioridad pa restaura y conserva nos monumentonan. E edificio Henriquez no ta un excepcion y mester su mantencion adecuado. E edificio ta bou di encargo di Monumentenbureau pero cu fondonan disponibel atravez di e propio propietario di e edificio, Fondo di Monumento, a logra completa e proyecto y awor e ta cla pa entrega. Durante e proyecto trabou di arkitektura y liderazgo di henter e proyecto tabata den man di Monumentenbureau.

Directora di Monumentenbureau Sra. ing. Yvonne Webb-Kock, ta agradecido pa e cooperacion di Fondo di



Monumento cu a brinda na nan tur sosten pa e mudansa. "E no ta un cooperacion nobo, ta hopi aña Monumentenbureau y Fondo di Monumento ta realisa proyecto hunto, sin lubida e departamento di gobierno cu ta encarga cu e parti tecnico." e directora ta bisa. Ehempel di e colaboracion aki ta proyectonan manera Watertoren, Censo y ARA djis pa menciona algun.

E proyecto di mantencion grandi di edificio Henriquez situa na Schelpstraat 36-38 a wordo ehecuta pa EcoAruba Line development.

Entrante diamars 4

di augustus 2015, portanan ta habri manera custumber pa tur contratista, arkitectonan, muchanan cu sa busca informacion di historia di nos monumentonan pa scol, peticionnan pa permiso di monumento, pa tur asunto di monumento, y publico en general lo por pasa libremente cerca Monumentenbureau.

Nos number di telefon 5835938 y nos email [monumentenburo@setarnet.aw](mailto:monumentenburo@setarnet.aw) lo keda igual.

Nos kier a pidi nos disculpa pa cualkier inconveniencia cu e mudansa por a ocasiona.

NEWS ON

# NEWS ALERT

*'Boletin Extra den bo celular'*

**Keda informa di loke sosede**  
**Abona ta gratis**

**Manda un sms na:**  
**Setar - 9595 - Skirbi - News on**  
**Digicel - 5555 - Skirbi - News on**



# Solo di Pueblo... Noticia Local

## Brindando mas opción na su pasajeronan

Aruba Airlines ta inaugura su ruta nobo pa ciudad di Miami. Conectando e ciudad nan di Maracaibo y Valencia.

Oranjestad, 23 July 2015- E aerolínea Aruba Airlines, ta presenta manan diabierna 24 July e ruta nobo y directo pa Miami, como parti di su plan pa expande, sumando na e destinación nan cu e aerolínea ta ofrece den forma regular Maracaibo, Valencia y Panama.

E acto protocolar di inauguración di e ruta, lo tuma lugar den Aeropuerto reina Beatrix y ta conta cu presencia di Minister di Turismo di Aruba, Otmar Oduber, represenante nan Aeropuerto, Autoridad di turismo di Aruba, presidente di e aerolínea y demás miembro y staf di Aruba Airlines.

E ruta nobo di Aruba Airlines, lo opera según itinerario, dia nan Dialuna, Diaranson, Diabierna y Diadomingo, saliendo pa 10:30 di mainta y ta

regresa según hora local.

E flota di Aruba Airlines, conforme cu aeronave moderno Airbus A-320-200 cu un capacidad di 150 pasajero: 12 Business class y 138 den clase económico. Den e característica nan principal di e avión ta destaca e diseño di cabina cu un sonido hopi reduci y amplitud di asiento, pasillo y compartimento pa equipaje di man abordo, ta garantiza e comodidad di e pasajero durante e vuelo.

Adicionalmente e tripulación di cockpit y cabina di Aruba Airlines ta consisti di un personal profesional y pilot nan rigurosamente selecciona cu mas di 10 anja di experiencia. Sigurando un experiencia solido den e operación di vuelo, cu e objetivo di garantiza e seguridad di e pasajero nan abordo.

E beneficio principal cu e aerolínea ta spera ta pa proporciona su

pasajeronan e posibilidad di realiza tramite nan di inmigración di Estados Unidos y Aruba y jega Miami como un vuelo domestico. Pasajero nan den economy class por checkin 2 maleta di 23 KGS pa persona y Business class por checking 3 maleta di 23 KGS pa persona.

Cu e apertura di e ruta nobo, lo hiba pasajero nan di Aruba y cu vuelo nan cu coneccion di Maracaibo y Valencia pa Miami, Aruba Airlines ta spera di por satisfase e demanda di pasajeronan y procedente di otro paisnan.

Aserca di Aruba Airlines

Aruba Airlines, un compañía Arubiano funda na 2012, a inicia su operación desde y pa e ciudad nan di Maracaibo, Valencia y Panama for di 2013.

Bou di e slogan " Be Our Guest " e personal di tera y di vuelo di Aruba Airlines, integra pa 280 empleado

altamente califica, ta sigura su pasajero nan un viaje cu seguridad, confortabilidad, Bon Servicio y atenshon cu nan merese, haciendo di cada un su vuelo un experiencia inolvidabel.

E reservación y benta di pasashi pa Miami of cualquier otro destinación, ya ta disponibel pa tur cliente y usuarionan a través di e pagina [www.arubaairlines.com](http://www.arubaairlines.com), of e

callcenter +( 297 ) 583-8300 na nivel nacional. Na Maracaibo por bishita e oficina comercial di e aerolínea, of jama 0261/7988566 of na cualkier agencia di viahe di bo preferencia.

Pa mas informashon encuan to e ruta nan, bishita @ArubaAirlines den Twitter y Aruba Airlines den Instagram y Facebook.

### TA BENDE

DUMP TRUCK FORD L8000 10 YRD<sub>3</sub>  
Afl. 11.000 O.B.O. CEL: 5942671



### Permanent Make-Up

E solucion pa bo cejanan

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

Nos tin e solucion pa bo.

Cada servicio ta den forma personaliza .

Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.

Mas di 15 año di experiencia .

Tambe nos ta drecha cejanan cu :

Waxing, pincet y blade den forma unico,

Cu ta cuadra cu bo cara.

Yama awe mes na 730-3327 /586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.

Na: Dilailah Beauty Clinic

Noord # 82 den Centro Comercial Noord  
patras di Botica Noord

## Boca na Palabra

Elvis Weert



Tur merdia di 1.30 pa 2.15pm

Boca na Palabra.. unda pueblo ta opina

Top 95

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
☎ 585-9500



# Solo di Pueblo... Noticia Local

Minister dr. Alex Schwengle:

## Lo bin un Spoed Eisende Hulp y Laboratorio nobo na Hospital

Diahuebs Minister di Salud Publico dr. Alex Schwengle, compaña pa Prome Minister Mike Eman, a bishita Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal pa un presentacion y tour di e facilidadnan bao construccion, organisa pa Stichting Onroerend Goed Aruba (SOGA), cual ta doño di e edificionan y ta encarga cu e proyecto den su totalidad.

Minister Schwengle a expresa cu e ta mira e avancen mas di cerca cu e prome mandatario como "leu a leu" e ta den Hospital, trahando como especialista di pulmon. E mandatario a keda hopi satisfecho cu e anuncio cu e proyecto di expansion y renobacion di hospital ta canando keto bay manera cu el a wordo planea, tanto den e parti di tempo, como e parti di tecnologia y, principalmente, e parti di finansa.

Proyectonan cu ta experiencia retraso ta costa mas placa y aki ta papia di placa di pueblo di Aruba, pues e mandatario ta satisfecho di tende cu tur cos ta andando keto bay manera el a wordo planea.

Minister Schwengle a comenta cu loke ta falta pa incorpora den e planning, pero e no ta premira cu e ta bay causa retonan cu e timing di e construccion, ta e salanan di operacion. El a splica cu e salanan lo wordo hinca den e proyecto asina cu tur proceso ta cla y Parlamento ta informa.

E titular di salud a añadi

cu e construccion di e toren pa pashent nobo ta tumando forma y el a splica cu e parti mas grandi di e di prome piso ta e "Eerste Hulp". Den e parti nobo aki di e construccion di hospital banda cu lo tin 17 cama den e departamento di emergencia (SEH) pa brinda servicio emergente tambe lo ta situa e

laboratorio clinico. Nos "landslaboratorium" cu proximamente lo pasa pa forma parti di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal y lo ta completamente ekipa como un laboratorio clinico. Lo tin hopi avance cu ta beneficioso no solamente pa e personal, pero sigur tambe pa e pashentnan, el a bisa.

Minister Schwengle a expresa cu e ta hopi contento cu e trahadonan di laboratorio a bay di acuerdo pa e departamento resorta directamente bao di hospital pasobra di e momento cu esaki tuma luga, y padilanti, ta cosnan positivo so lo tin, aunke e cambianan ta grandi y ta rekeri tempo.

E expansion y renobacion di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta un di e proyectonan mas grandi y significante pa comunidad di Aruba. E prome fase, esta e expansion, ta keda cla pa october 2016 y e renobacion di e toren existente lo ta cla – segun e schedule, den aña 2018.





# Solo di Pueblo... Noticia Local

## James Holmes estaría más cerca de la pena de muerte por matanza "atroz" en cine de EE.UU.

James Holmes, culpable de matar a 12 personas en un cine de Aurora (Colorado, EE.UU.), está más cerca de la pena de muerte después de que este jueves el jurado encargado de juzgarle considerara "atroz" la matanza y concluyera que el acusado demostró "desprecio por la vida" al disparar contra una audiencia indefensa.



con su decisión, el jurado aleja a Holmes de la cadena perpetua, pena que reclama la defensa, y lo aproxima al corredor de la muerte, aunque la decisión final no se conocerá hasta dentro de un mes, cuando el jurado haya completado tres deliberaciones diferentes en la fase final en que entró el juicio el miércoles.

el primer debate sobre los factores agravantes concluyó este jueves y, a partir de ahora, el jurado -compuesto por nueve mujeres y tres hombres- debe dirimir hasta qué punto Holmes estuvo influido por su esquizofrenia paranoide cuando, en 2012, irrumpió en un cine con una máscara de gas y guantes negros y comenzó a disparar sus cuatro armas.

Holmes, que ahora tiene 27 años, llenó el cine de gas lacrimógeno, se dedicó a disparar indiscriminadamente contra el público presente y fue detenido a las afueras del lugar por la policía, ante la que se identificó como el "joker" (guasón), uno de los enemigos de Batman, película que se presentaba en el momento.

cuando el jurado decida sobre la enfermedad mental de Holmes, emitirá otro veredicto y luego comenzará la tercera y definitiva fase de este capítulo final, en el que escuchará los testimonios de las víctimas para decidir si se envía al acusado al corredor de la muerte o si lo envía a prisión de por vida.

en su veredicto del jueves, el jurado consideró probado que Holmes actuó con deliberado desprecio a la vida humana, amenazó la vida de otras personas con su entrada mortal a la sala de cine y, además, actuó de una forma "especialmente atroz" en lo que fue una "emboscada" para las víctimas que no tenían posibilidad de escapar.

el jurado, sin embargo, declinó considerar como un factor agravante la muerte de Veronica Moser-Sullivan, una niña de 6 años que la noche del 20 de julio de 2012 estaba viendo "The Dark Knight Rises", la última entrega de la trilogía de películas de Batman del director Christopher Nolan, cuando Holmes irrumpió en la sala.

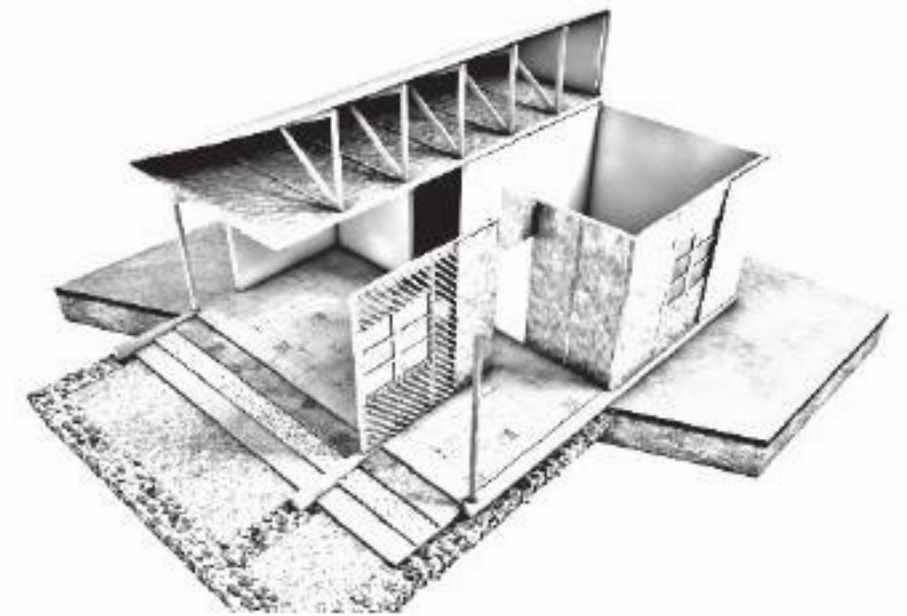
los miembros del jurado respaldaron la versión de la defensa de que Holmes desconocía que la niña estaba en el cine cuando perpetró el tiroteo.

la semana pasada Holmes fue declarado culpable de 165 cargos, 24 de ellos por asesinato en primer grado, después de 11 semanas de juicio, los argumentos de 250 testigos, la muestra de 1.500 fotografías y la proyección de 24 horas de vídeo.

el joven, que todavía tiene la oportunidad de ofrecer su testimonio para defenderse, reconoció haber perpetrado el tiroteo pero prefirió declararse no culpable por su enfermedad mental.

el tiroteo abrió el debate sobre el control y venta de armas en el país e impulsó cambios legislativos en el estado de Colorado, que tras la matanza aprobó una de las legislaciones más restrictivas para supervisar los antecedentes de los compradores y restringir el número de balas de los cargadores.

## Increíble: Impresora 3D gigante construye casa en China en menos tres horas



La semana pasada inauguraron en China una casa de dos pisos construida a partir de la unión de varios módulos prediseñados con la ayuda de la tecnología de impresión 3D en menos de tres horas.

Vea también --► Médicos chinos implantan con éxito un esternón de titanio fabricado con impresora 3D

Según publicó el diario chino 'People's Daily Online', la firma Zhuoda se ha propuesto revolucionar el mercado a través de un material, que permitiría construir más rápido.

En caso de que generalice la nueva estrategia de construcción de viviendas, el precio de las mismas disminuiría en el país asiático.

Esta no es la primera estructura construida con la ayuda de una impresora 3D. A principios de este año, la compañía China Winsun inauguró el primer edificio residencial de cinco pisos.

## Santo Rosario pa nos país

**Paz y Bendicion ruman nos ta invita ruman y henter famia pa reza un Santo Rosario pa nos pueblo, riba dushi Isla y Pais Aruba y henter mundo. ↑**

**Dia : Diasabra 25 Juli 2015**

**Lugar : Kapel di Alto Vista**

**Ora : 5:00 - 6:00 PM**

**Bini cu bo Rosario y un boca bisa otro nos Pais mester di nos oracion ruman ban pidi Señor tene Misericordia cu nos.**



# Solo di Pueblo... Noticia Local

**“A mí nadie me saca de México. Ni en ceniza”: presentadora peruana ‘Señorita Laura’ asegura que no se irá del país**



El gobierno mexicano analiza la posibilidad de expulsar del país a la polémica conductora de televisión peruana Laura Bozzo a petición de una diputada de izquierda, que considera que su programa viola los derechos infantiles, mientras ella asegura que no se marchará “ni en ceniza”.

La diputada Verónica Juárez, del Partido de la Revolución Democrática (PRD, izquierda), sostuvo que el programa de entrevistas que conduce Bozzo, transmitido en horario estelar por televisión abierta, está “lleno de amarillismo, incitación a la violencia” y “acciones humillantes y denigrantes” para sus participantes, de acuerdo con una nota de prensa del Congreso.

La legisladora propuso solicitar a la secretaria de Gobernación (equivalente a un ministerio del Interior) que diera seguimiento al programa ‘Laura’, transmitido de lunes a viernes por Televisa -la principal cadena hispana-, para evitar poner “en peligro la vida, integridad, dignidad” de los menores que acuden a su estudio de televisión.

El Congreso desechó el miércoles esta petición porque Gobernación le informó que ya está analizando la “petición en la que solicita la expulsión del país de Laura Bozzo, así como la cancelación de su programa”.

Una fuente de Gobernación dijo este jueves que no hay una fecha límite para que se conozca la respuesta a esta petición.

El proceso ha enfurecido a la popular presentadora. “Yo soy más mexicana que el chile (...) a mí nadie me saca de México. No me sacan de acá ni en ceniza”, respondió Bozzo este mismo jueves en una entrevista con la emisora Radio Fórmula.

México “es un país democrático donde se respeta la libertad de expresión”, subrayó la peruana, quien ha iniciado los trámites para obtener la nacionalidad mexicana.

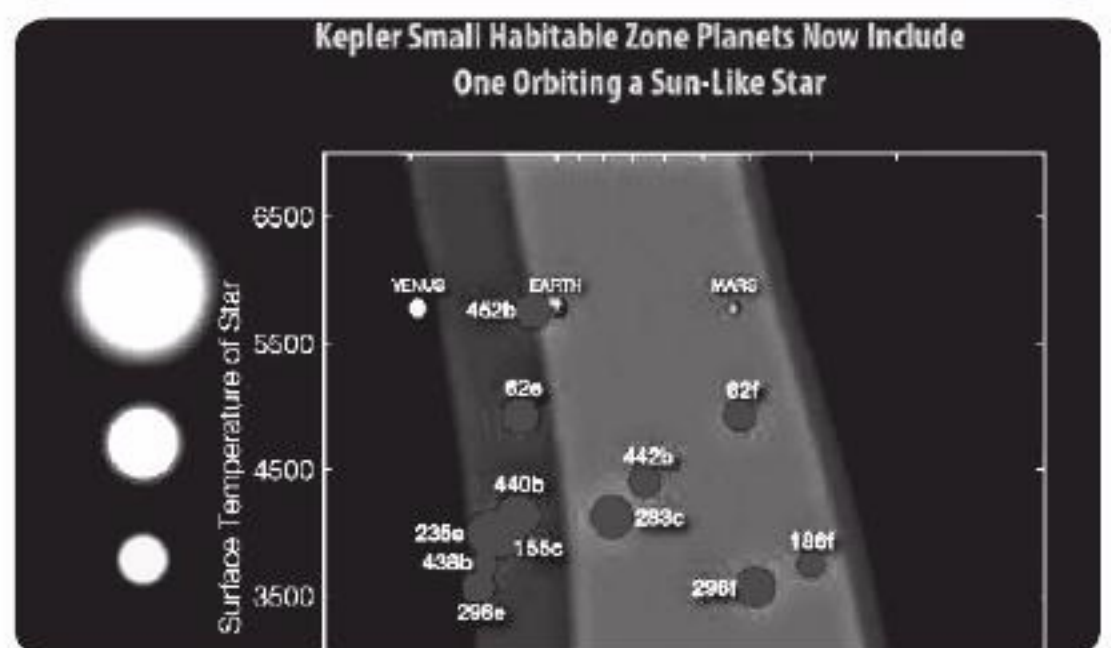
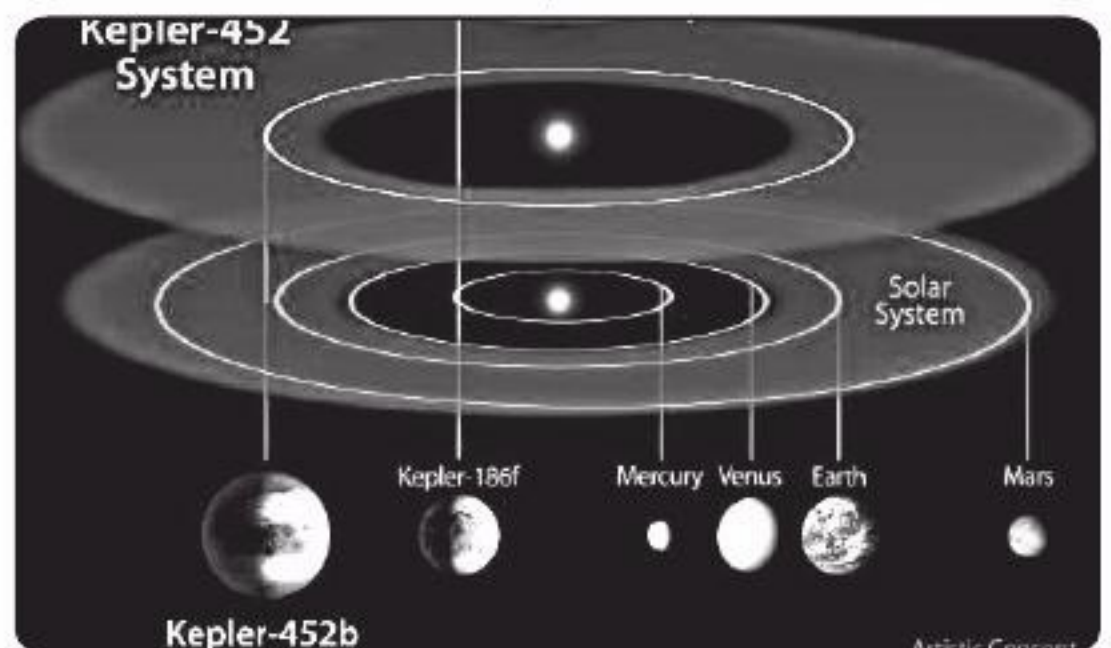
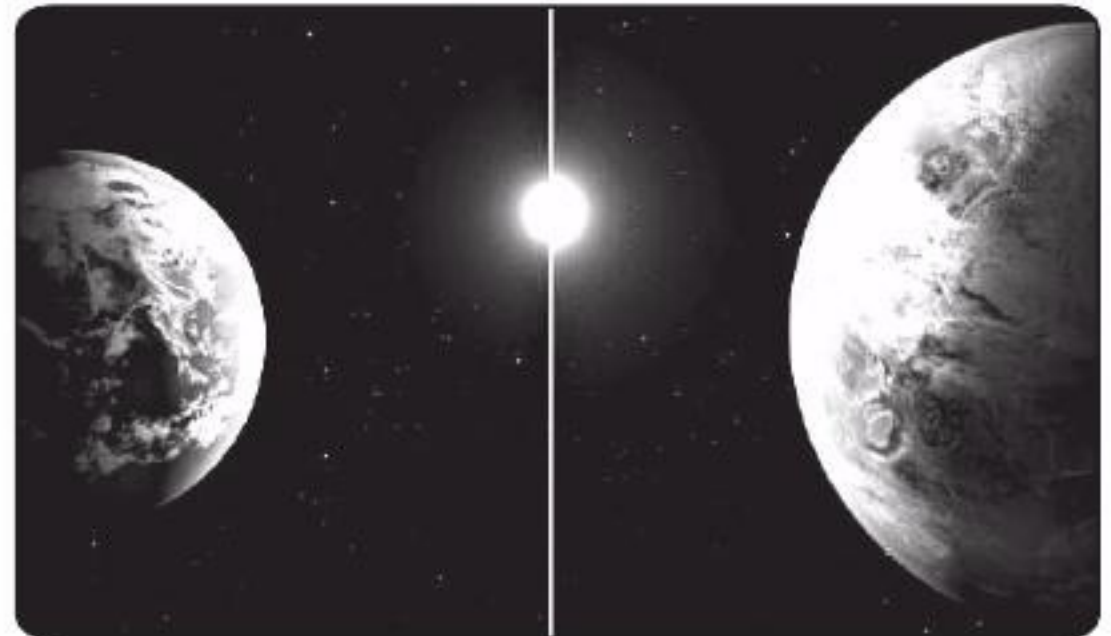
Bozzo insistió también en que con financiamiento obtenido a través de su programa, en el que supuestamente descubre infidelidades y abusos, se efectúan operaciones gratuitas para problemas como cataratas y labio leporino.

La peruana, de 63 años, ha estado involucrada en varios escándalos en México y en su propio país.

En septiembre de 2013 recibió numerosos reproches por hacer uso de un helicóptero gubernamental para simular que trasladó víveres a damnificados del estado de Guerrero (sur) por el paso de los poderosos huracanes Manuel e Ingrid, imágenes que transmitió en su programa.

Bozzo llegó a México en 2009 después de que en Perú se le acusó penalmente de haber recibido recursos del gobierno del expresidente Alberto Fujimori.

**NASA anuncia el descubrimiento de planeta potencialmente habitable, “muy similar” a la Tierra**



La misión Kepler de la NASA ha confirmado el hallazgo de un planeta “muy similar” a la Tierra que orbita alrededor de una estrella parecida al Sol.

El recién descubierto Kepler-452b es el planeta más pequeño hallado hasta la fecha orbitando en una zona habitable.

El nombre no oficial con el que se ha llamado a este nuevo planeta es la ‘Tierra 2.0’. El nombre técnico otorgado por la agencia es Kepler-452b.

John Grunsfeld, administrador asociado del Directorio de Misiones Científicas de la NASA, informó que “el exoplaneta explorador Kepler ha descubierto un planeta y la estrella que se asemejan más a la Tierra y el Sol”.

“Este resultado apasionante nos lleva un paso más cerca de encontrar una Tierra 2.0.”, añadió.



**E-mail: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)**

## Fundacion Museo Arubano nobo e vehiculo pa eleva sector cultural na Aruba

E structura nobo di Fundacion Museo Arubano ta e capa pa tur museo na Aruba funciona bou di dje. A inicia cu e proceso pa esaki y durante un reunion Minister Otmar Oduber a enfatisa e cambionan positivo cu esaki lo trece cu ne.

Na aña 2008, Berns Museum Management a crea un rapport na unda ta conseha museo, como departamento di gobierno, pa comberti den un fundacion. Un rapport cu ya caba e tempo ey a carga sosten di e empleadonan di museo. Actualmente kier propone pa crea un fundacion pa maneha tur e museonan na Aruba enbes di cada un riba nan mes. Minister Oduber ta sigui splica: "Intencion ta si pa



mantene cada un cu nan maneho, nan propio presupuesto, pero ta raporta pa productividad y eficiencia na e Fundacion Museo Arubano."

Pa fin di luna di augustus 2015 un rapport mester ta cla cu tur e consehonan pa concretisa e forma nobo y proceso nobo bou cual Fundacion Museo Arubano lo

bay funciona. Ta importante pa cumpli cu e fecha stipula mirando cu mester entrega presupuesto 2016-2017 na september proximo. E reunionnan awor lo continua a base semanal pa asina logra e meta aki, unda den luna di september por cuminsa e tramite cu e aprobacionnan necesario, pa por logra cu e incorporacion aki ta tuma luga prome cu fin

di aña.

E mandatario ta sigui bisa: "Cu e proceso aki bo ta crea oportunidadnan nobo. Actualmente museonan ta wordo subsidia pa Gobierno di Aruba, esaki ta mara e entidadnan cu nan no por busca fondonan adicional. Ley di compatibilidad no ta permiti esaki, sinembargo si bo ta den

un fundacion si lo por."

Un di e preocupacionnan grandi di e museonan ta e posicion huridico di e empleadonan publico. Minister Oduber a splica cu a percura pa sigura posicion huridico di tur trahado garantizando cu nan ta mantene nan pensioen y beneficianan.

Sr. Oduber ta finalisa bisando: "Museo Arkeologico tin un status importante den nos comunidad unda nan a ricibi inversionnan cuantioso di fondonan Europeo den pasado. Ta netamente e exito aki nos lo kier mira comparti henter e ekipo cu awor nos lo conoce como e Fundacion Museo Aruba."

## TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito. - Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia. - Area openlucht ta acomoda 1000 persona - 2 Sala cu 3 airco cu ta acomoda te cu 400 persona - Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Remodel'a Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta

Cruz 748-8280



## Con pa abona na Solo di Pueblo? Facil...

Yama nos oficina na 585-9500 y nos lo entrega bo corant tur mainta tempran den bo porta di cas. Costo di Abono: Afl. 35.00 pa luna

**Tip line 5926895 solo di pueblo @ gmail. com**

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com) of 585-9500





# E-mail: solodipueblo@gmail.com

IN MEMORIAM: ROBERTO (ROBBY) BUCKLEY: + 15 - 07 - 2015.

"Dios a bisa mi cu mi ta bai topa bo awe nochi", esey tabata palabranan di Robby dia nos a topa otro den Caribbean Sea Jazz Festival na October 2014. Esey tambe tabata nos despedida, pasobra ya Robby tabata terminalmente malo.

E encuentro na Jazzfestival ta tipifica Robby. Un homber cu "goso di bida" di kita sombre. Siendo hopi malo, tog el a bai su Jazzfestival. Henter anochi nos a keda hunto.

Den corto resumi Robby Buckley tabata un homber di farandula cu un orientacion internacional admirabel. Nada straño si bo sa cu na comienso di su carera, mi ta calcula na final di añanan 60, Robby tabata **Steward** a bordo di e tempo ey prestigioso **Viasa International** di Venezuela y asina pasa rond di m undo, conociendo hopi paisnan.

Mi ta calcula promer (tempo ta bai laga nos) e tabata un elocuente Disjockey/locutor na Voz di Aruba di famia Arends y dor di esey versa den mundo di disco y artista. Pa mi te awor aki un di **miho locutor**nan cu Aruba a yega di conose. Su gran ehemplo y tambe amigo tabata Clemente Vargas jr.(+) di Radio Caracas-radio, kende na año 1974 mi tabata tin e placer di hunto cu Robby topa na Caracas.

Den añanan '60 Robby tabata un di e promer **impresarionan** di Aruba, treciendo artistanan grandi di Venezuela Aruba, manera Henry Stephens, Yvo, Charitin y mucho mas pa deleita e pueblo di Aruba. Su conciertonan e tempo ey tabata tuma lugar den sala di "De Veer Teatro" y tabata semper "sold out".

Robby henter su bida, pa loke ta trabow y ofishi, kier tabata independiente o sea su propio donjo di trabow, loke nos ta yama awendia ZZP'er na Hulandes. Hayando un oferta fabuloso di e famoso Cas di disco internacional "**Polydor**" a base di su expertisio ariba e tereno aki, el a opta pa cuminsa su propio seyo disquero esta "**RPM**" y pa medio di su propio compania trece disco ariba mercado. Un di e bunita recuerdo den mi poder ta un "Longplay" cu e l'a edita cu potret di su unico yiu **Marc Buckley** na front.

Scogiendo pa e ta su propio donjo di trabow, el a scoge tambe pa un rumbo di gana su pan di cada dia "the hard way", pero **semper** bai na un manera honesto.

Asina den su ultimo añanan di su bida e la dedica su mes na e ofishi di printing di diferente producto manera flanel, posters, billboards etc.

Tur esaki e tabata hasi na su propio hogar y tabata viaha continuamente entre Venezuela y Aruba pa cumpli cu pedida di persona of instansia. Trahando diariamente cu substancia quimico a lo largo a causa su malesa.

Tantisimo tabata e encuentronan agradabel y alegre cu mi tabata tin cu Robby sea na mi cas of di su famia y manera e mes na un manera di joke tabata bisa "echt gezellig".

Robby tabata gusta saborea un bon cuminda y claro banda di dje cu su "bitter". Nos a hari v gosa masha hopi cu otro.

In anecdota pa sera e In Memoriam. Den un encuentro mi ruman Stanley e ta conta Robby cu tempo e tabata Korpschef di polis na St. Maarten a captura un gang internacional di droga cu e suma astronómico di 4 milyon dollar. Cumpliendo c unan deber integrantenan di e gang mas e suma cuantioso aki a ser manda pa autoridad hudicial di Antiyas.

Robby a bai conta amigonan di dje den cuerpo policial di Venezuela di e hazaña aki.

Mira, Robby a bini Aruba despues atrobe i a bisa Stanley: "Stanley mi a conta e conosi den cuerpo policial di e hallazgo aki y nan a puntra mi si e Korpschef ta bon di cabes".

Nos tur tres a lastra abow dor di harimento pa e reaccion aki.

Robby, nos brother "SOSEGA NA PAZ Y SIGI GOSA PERO AWOR DEN REINO DI DIOS"

Den number di henter famia Zaandam.

Frank E. Zaandam

Weststraat 47 - Oranjestad.



"Robby Buckley como  
STEWART DI  
VIASA INTERNATIONAL"

Say not in grief; "He is  
no more"  
But live in thankfulness  
that he was



Pa medio di esaki  
bo (so) ta keda  
cordialmente invita pa  
un Santo Sacrificio di  
Misa diabierna 24 Juli  
2015, 7:00pm na misa  
Santa Filomena na  
Paradera pa Recorda  
e di 20 Aniversario di  
fayecimento di nos  
tata

stima Benito Filiciana

Boso presencia lo ta altamente aprecia

"Laga tur locual ta sperami ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita  
Laga tur locual mi ta laga atras keda bunita y  
Laga tur esakinan termina den tur bunitesa"

Dios a tume den su Reino un persona dushi, balente  
cu a brilla cu su bondad, alegre semper atento pa otro  
y a duna nos e suerte di a tine como un bon casa, tata,  
welo, ruman, omo, suegro, sobrino, primo, swa y amigo.  
Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios, nos  
ta anuncia cu a bay laga nos tragicamente:



**Sr. Rowald Minguel Wever**  
"ex propietario di Funeraria Zepp Wever"  
\*21 April 1960 + 19 Juli 2015

Na number di su casa stima:  
Sra. Gladys Wever-de Cuba

Yiunan:

Rowald Jr. Wever & Jeanila Wever-Refunjol  
Joanne Wever & Ray Tromp  
Jose-Anne Wever & Romien Dijkhoff  
Jo-Nally Geerman-Wever & Sandrick Geerman

Querida Mama: Sra. Vda. Maria Wever-deCuba

Suegra: Sra. Carmen de Cuba-Dubero

Nieto y nietannan, rumannan, swa y cuñanan, primo y  
primanan, sobrino y sobrinan, ihanan y demas famia.  
Dia y acto di entierro lo wordo anuncia despues. Ta  
lamenta cu no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



# Solo di Pueblo... International.....

## Automobilist heeft 140.000 euro op zak in Roosendaal



Bij een politiecontrole donderdag in Roosendaal bleek een automobilist 140.000 euro bij zich te hebben. De controle was op de Jan Vermeerlaan. Dat meldt de politie.

De man is aangehouden op verdenking van witwassen. De verdachte zal op het politiebureau de grote geldsom moeten uitleggen.

## Brandweer adviseert groenten weg te gooien na brand Middenmeer



Bij een grote brand bij afvalverwerkingsbedrijf Sortiva in Middenmeer (Noord-Holland) zijn geen hoge concentraties schadelijke stoffen vrijgekomen. Maar de brandweer adviseert mensen in de omgeving geen groenten uit eigen tuin te eten.

De brand veroorzaakte veel roet en dat is her en der in Medemblik neergekomen.

De veiligheidsregio adviseert mensen verder tuinmeubels schoon te maken en goed handen te wassen.

Aan het eind van de middag was de brand eindelijk onder controle. Het nablussen zal nog wel even duren. Omdat er heel veel rook was, moesten mensen hun ramen en deuren sluiten. De politie had de nabijgelegen N239 afgezet.

## Politie toont beeld relschoppers Schilderswijk

De politie gaat woensdag 29 juli beelden tonen van relschoppers in de Haagse Schilderswijk, die de politie niet herkent. Dat gebeurt op politie.nl, laat de politie donderdag weten.



Het gaat om deelnemers aan de rellen die er van maandag 29 juni tot en met donderdag 2 juli waren in de Schilderswijk.

De onrust begon na een protest tegen de dood van de Arubaan Mitch Henriquez, die overleed na zijn arrestatie op een festival in Den Haag.

Meer dan tweehonderd mensen werden opgepakt. De eerste verdachten zijn inmiddels berecht en bijna allemaal veroordeeld tot celstraffen.

### Tientallen relschoppers

De politie heeft beelden van enkele tientallen relschoppers die nog niet zijn aangehouden. De politie is naar hen op zoek. "Het gaat om mensen die verdacht worden van openlijk geweld (bijvoorbeeld stenen gooien naar de politie), brandstichting, opruiing en plundering van winkels."

"Wie betrokken is geweest bij de ongeregelde heden heeft de keuze zich vrijwillig te melden bij een politiebureau in de buurt", zegt de politie. Anders worden op 29 juli de beelden van de eerste tien verdachten op politie.nl gezet en komen ze aan bod in een opsporingsbericht op de regionale zender Omroep West.

De politie vraagt aan mensen die één of meerdere relschoppers herkennen, zich te melden bij de politie. Zodra bekend is om welke verdachte het gaat, wordt de foto van deze persoon verwijderd, aldus de politie.

## KNMI geeft code geel voor gevaarlijk weer op zaterdag

Het KNMI heeft code geel afgegeven voor komende zaterdag. Het weerbureau verwacht gevaarlijk weer door zware windstoten.

Het verkeer moet rekening houden met het onstuimige weer, meldt de Verkeers Informatie Dienst.

Aan de kust worden windstoten van 100 kilometer per uur verwacht. Ook kan er veel regen vallen. De VID raadt automobilisten af om met een aanhanger op pad te gaan.

In de avond neemt de wind van het westen uit sterk af.

De windstoten kunnen zorgen voor afwaaiende takken die nog meer hinder verzorgen voor het verkeer. Ook watersporters en campinggasten moeten opletten.

